

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LA TOCA DE LA CARIDAD

—Le he visto á usted venir desde la terraza del sanatorio.

—Es verdad que esta hora que la queda libre la dedica usted, con una abnegación sin ejemplo, á hacer un poco de compañía á ese pobre alemán...

—El infeliz se cansa de leer, y como el médico le ha prohibido el ejercicio, le distraigo un rato hablándole de su país. La evocación del sitio donde se ha nacido es un tónico para el alma.

—¡Es usted una santa!

—¡Pero qué hiperbólicos son ustedes los españoles! ¡Todo lo aumenta su imaginación!

—¡Pues aún me quedo corto!

—¡Vaya, vaya! No hablemos más de mí; hablemos de usted. ¿Adónde ha ido usted hoy de paseo?

—A Unterseen, á ver esas casas viejas de troncos que con sus aleros salientes parece que tienen puesta una gorra de enorme visera. Luego he seguido la orilla del Aar, tan pintoresca, y, por último, he dado unas cuantas vueltas por el Hebeveg á la hora de moda de los turistas.

—Una buena caminata. ¿Y no se siente cansado?

—Hicé dos ó tres altos. Para algo han puesto ustedes esos banquitos «reservé aux étrangers». Pero ni la menor fatiga. Respiro á mis anchas.

—¡Bah! Usted está ya curado. Tiene una naturaleza de hierro.

—Gracias á los maternales cuidados de un ángel que se llama la hermana Genoveva.

—¡Si continúa elogiándome, no le escucho...! Gracias al aire puro de Interlaken.

—¡Qué bien hice viniéndome aquí á restablecerme! En cuanto el médico me autorizó para ponerme en camino, me faltó tiempo para emprender la marcha. Yo ya conocía Suiza de viajero.

—¡Esa es la vida! ¡Le respetan las balas marroquies, y da con usted en tierra una pulmonía vulgar! En fin, olvidemos el pasado triste. El hecho es que ese pecho respira ya casi normalmente.

—¡Con todo desahogo!

—Afortunadamente. ¡Ea...! Voy á prepararle una buena taza de leche.

—¡Pero, hermana Genoveva! ¿Otra molestia más?

—¿Va usted á reanudar sus cumplidos?

### II

No, yo no me vuelvo á mi regimiento, no regreso á España sin declarar á esa mujer el amor profundo que me ha inspirado y que... ¡tal vez sean suspicacias mías, hijas de la esperanza!, no sé por qué se me antoja que ha encontrado algún eco en su corazón... Precisamente debe renovar pronto sus votos... A toda costa necesito que renuncie á la toca de San Vicente de Paúl.

Pero aun la lleva, aun es sagrada... El respeto á su estado actual me hace enmudecer. No sé cómo abordar la cuestión...

De mañana no pasa el hablarla. Ya estoy completamente curado; llevo dos meses de sanatorio y se impone la marcha. ¡Me desconozco! Yo no he sido nunca encogido de carácter, y ahora siento una timidez invencible en dar ese paso; parece que me atan la lengua. ¡Cuidado

que se me han proporcionado ocasiones en una semana! ¡Y nada! ¡Ah! Es que de su respuesta depende mi felicidad, y el miedo de perderla me acobarda, me quita todo mi valor.

¡A los treinta y cinco años que tengo, no sabía yo lo que era amar hasta que he conocido á la hermana Genoveva... Todas mis pasiones de alumno, de oficial joven; todos mis devaneos cosmopolitas mientras estuve en las comisiones del extranjero; la novia de los veinte años en Toledo, las relaciones con la diplomática rusa de París, no han sido más que estrabismos imaginativos ó caprichos sensuales, ráfagas que pasaron. Hoy amo por primera vez firmemente, sólidamente... ¡Por eso temo!

¡Qué noche tan tranquila! ¡Da pena separarse de la ventana! No hay una estrella, ¡cómo brillan en la cumbre del Gütsch los dos faroles del hotel! ¡Parecen dos ojos que miran en la obscuridad!

### III

—Usted no es una mujer vulgar, Genoveva, y no tome mis palabras por rastro de adulación. Usted tiene talento y á usted debe hablársela de distinto modo que á las demás. Su gran corazón, sus bondades para conmigo, sus solícitos cuidados, han hecho su obra y han despertado en mí un amor firme y duradero, que no es ya la pasión vehementemente pasajera, de un muchacho, sino el cariño reflexivo de un hombre en la plenitud de su vida.

—Y de un hombre honrado y bueno. Esperaba esas palabras.

—¿Había usted adivinado? ¡Entonces...!

—No vaya usted tan de prisa. Lo había adivinado y... ¡le hablaré con la misma lealtad con que usted me habla!, satisfecha, satisfechísima en lo más hondo de mi alma...

—¡Oh, gracias, gracias!

—Era la felicidad, que al fin venía á mi encuentro.

—¿Hay en su vida de usted un gran dolor? ¡Tan joven...!

—Uno solo, pero terrible, unido á un odio no menos intenso, sin saber contra quién se dirige.

—¡Me hace usted estremecer!

—Le contaré á usted mi historia brevemente. Hasta los diez años, nada había ensombrecido mi existencia, no sabía lo que era llorar. A esa edad todo es azul. Habiendo perdido á mi madre de muy niña, manteníame mi padre en una pensión del Poitou, dándome una educación esmeradísima, cual convenía á nuestra posición social; mi padre pertenecía á lo más selecto de la abogacía de París. Un día negro llegó á mí una noticia espantosa: era del todo huérfana. Mi padre había sido muerto en duelo con un extranjero más joven que él y mucho más diestro en las armas.

—¡Dios santo!

—No sé quién era su adversario, no lo he sabido nunca, jamás pude averiguar su nombre; pero en el acto sentí brotar en mi pecho uno de esos odios que no se extinguen sino con la vida, que no se ha extinguido aún, que crece con los años... Si no renuevo mis votos, si me caso, así me lo juré entonces, el que sea mi marido tendrá esa misión sagrada que cumplir: buscar al matador y castigar su delito.

—¡(¡Me siento morir!) ¿Y cómo se llama su padre de usted?

—Gastón de Witré.

—¡(¡Justicia del cielo!)

—Ha palidecido usted. ¿Se siente indispuesto?

—No, no es nada; quizá cogí un poco de frío.

—Está todavía débil y llevamos hablando largo rato. Suspendamos nuestra conversación...

—Sí, sí, mejor será... Por más que ¿á qué suspenderla...? ¡No sé lo que me digo!

—¡Decididamente, suspendámosla!

### IV

—¿Una carta? ¿Para mí? ¿Quién puede escribirme?

«Será ésta mi primera y mi última carta á usted! Anoche debí hacerle la terrible confesión que ahora voy á confiarle; pero me faltó el valor para decirlo.

»Yo soy ese extranjero que mató á su padre de usted, en una de las veces en que estuve en París desempeñando una comisión de mi Gobierno. Fué en lucha leal, frente á frente; pero el hecho, crudo y brutal, es que mis manos le arrancaron la vida. Huelgan, ¿para qué expresarlos?, los motivos del desafío; por mi honor la declaro que la provocación surgió de su parte.

»Sea como quiera, nos separa para siempre esa sangre vertida. La hija del muerto no puede ser la esposa del matador; y porque lo entiendo así, mañana mismo me voy á mi país, sin intentar verla, á hacerme matar en la campaña de Marruecos. No terminaré, sin embargo, sin declararla una vez más que moriré amándola con todo mi corazón.—*Adolfo de Espelúy.*»

—¡Virgen de Lourdes, qué revelación tan inesperada y tan espantosa!

### V

«Adolfo de Espelúy murió ayer gloriosamente en el campo de batalla. Cumplió el triste encargo que me había hecho de comunicárselo.»

—¡Oh, sí, los votos, los votos otra vez! ¡Es lo único que me queda en este mundo: la toca de la caridad!

ALFONSO PEREZ NIEVA

## PAISAJE

En una noche de verano ha pasado la Ilusión.

Lleva el aire en sus giros invisibles suave perfume de fragantes rosas! y parece que escucho inmarcesibles las palabras de noches amorosas.

La caricia sutil de noches claras que llegando á mi alma adormecida llevarla supo á aquellas nubes raras que coronan las cumbres de la vida.

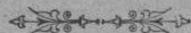
Y pasa la Ilusión... Luce vestidos que supieron tejer las horas bellas y en ellos los diamantes que hay prendidos imitan el fulgor de las estrellas.

La noche avanza y entre sus reflejos parecen de cristal los horizontes y un poco recatadas, á lo lejos se destacan las cimas de los montes.

Y sigue la Ilusión que ríe y canta bajo una eterna lluvia de jazmines... ¡La Ilusión!... la que tiene en su garganta un coro de encantados violines.

Plañe una melodía suplicante la mar que duerme como una laguna y tumbado en la orilla un poeta errante le cuenta sus tristezas á la luna...

JAIME FERRER y OLIVER



## LA ZORRA Y LA CIERVA

(CUENTO)

Una zorra vieja, desdentada y gruñona, que no guardaba de su larga historia más que recuerdos de palizas y escarmientos que le infligieron sus enemigos, por gustar de lo ajeno y meterse en camisa de once varas, vivía en sus últimos tiempos del apoyo y protección que le prestaban un lobo feroz y poderoso, vecino del Oeste y un apuesto gallito, muy dado á las bellas artes, avecinado al Sur.

El lobo semejaba un Júpiter tonante, cuya ley dominadora acataban los demás animales de aquellas comarcas, atemorizados por el resonante triunfo que logró años atrás sobre un águila fatua y soberbia, que quiso también meterse donde nadie la llamaba. El peripuesto gallito, que en otros tiempos fué vapuleado de lo lindo por un animal salvaje cuya especie no está bien definida, pues en la lucha se portó como un caballero, logró recientemente rehabilitarse, peleando con un molusco, á quien dejó con vida y hogar, pero sin las varias haciendas que poseía en costas no lejanas de su domicilio propio.

Con la fuerza, pues, del lobo, el ímpetu del gallo y la hipocresía, que también es una gran fuerza, de la zorra vieja, se formó una coalición ó alianza ofensiva y defensiva, que tenía atemorizados á los demás animales de la creación.

Un vecino del Nordeste, un oso forzudo y blanco como la nieve, no miraba con buenos ojos aquel contubernio. Varios cervatillos que al lado del oso con cierta independencia vivían, eran de continuo acechados por la gruñona vieja, cuya codicia despertaban la juventud y las gracias de los pequeños rumiantes. Cierta día, aprovechando un descuido de la madre, una cierva varonil y valiente, aunque algo quebrantada por recientes luchas con animales vecinos, la zorra le robó dos hermosos hijuelos.

De momento, el oso se enfurruñó y quiso embestir á la zorra, pero como los aliados dieron por bien hecho el robo, y los demás animales, para no turbar el público sosiego, no protestaron y aun aceptaron sumisos los hechos consumados, el oso se tentó la ropa y se calló, más que por cobardía, por no estar aún repuesto de las heridas que recibió en lucha no muy lejana con un enemigo de otro hemisferio, que por poco lo aniquila.

Los dos cervatillos fueron creciendo y casi estaban contentos con su nueva situación, pero en los dominios de su madre, la hermosa cierva, latía un odio tan feroz como justo, hacia la vieja ladrona. Con aviesos propósitos, la cierva, por vía de paseo, mandó al país de su vecina la zorra, algunos emisarios suyos, que á la chita callando sublevaron el ánimo de los varios animales de menor cuantía que por aquellos contornos iban discurrendo.

Una pareja de patos, macho y hembra, por supuesto, sobrinos de la zorra, salieron cierto día nefasto de su casa y se metieron confiadamente entre los grupos de los conjurados, sin acordarse de la hazaña que cinco ó seis años antes perpetró su tía. Todo estaba dispuesto estratégicamente; los patos, á las primeras de cambio fueron atacados, y aunque lograron escapar de momento, al poco rato caía la pareja de palmípedos mortalmente herida para no levantarse más.

El revuelo fué enorme, la confusión indecible; la zorra y sus secuaces, que no eran pocos, lograron dar en seguida con los autores del crimen y comprobar su procedencia del país de la cierva. Y entonces la zorra, creyéndose firme en su derecho, sin querer recordar que ella fué la causante de todo, apoderándose antes arteralmente de lo que no era suyo, quiso anonadar á la cierva y á todos sus congéneres.

El oso blanco afiló sus uñas, estiró los miembros y dijo que no consentiría tal despojo; el lobo y el gallito se pusieron de parte de la zorra, y todo el reino animal creyó que el conflicto se extendería como fuego sobre hojarasca seca, propicia á la combustión. Se esperaba que el águila ayudase al oso blanco y que entrara en esta coalición un leopardo medio anfibio, con quien aquélla estaba en franca inteligencia. Se temía además que el molusco se aprovechase, como los pescadores del río revuelto y que en el general conflicto se mezclasen hasta las focas del Norte y los flamencos del Sur; más por fortuna, y gracias al pánico que unos y otros se temían, la cosa no pasó á mayores. Eso sí, la cierva fué aniquilada por la zorra, que le cortó los cuernos, y la sometió para siempre á sus leyes, como antes hiciera con sus tiernos vástagos.

El instinto de conservación, pues, se impuso, y todos los animales se cruzaron de brazos ante el atropello del débil por el fuerte. Las amenazas del lobo carnívoro, la fatuidad del águila, la irritación del oso y el cacareo del gallo se convirtieron en un nuevo parto de los montes. La causa de ello, en honor de la verdad, fué la actitud prudente, retraída, y si se quiere egoísta, del leopardo. Si este felino, que ya miraba con malos ojos al lobo, á pesar de tener entre sí cierto parentesco, se hubiese unido al oso y al águila, Dios sólo sabe lo que ocurriría á estas horas; tal vez en el campo de batalla sólo quedarán rabos y plumas de los combatientes.

Sea lo que fuere, la injusticia y el despojo han prevailecido de nuevo, pero no hay que extrañarlo, porque la razón hace tiempo que ha desaparecido del reino animal y de otros reinos ante la presión de la fuerza. Todo lo pequeño es absorbido por lo grande en el orden material; por lo contrario, en el orden moral, el átomo es más que el cuerpo; el alma, que no se ve, más grande que la materia; la idea, que es incorpórea, más fuerte que el brazo que ejecuta; pero esto no reza con los protagonistas de nuestro cuento, que al fin y al cabo, pertenecen, como queda dicho, al reino animal exclusivamente. De no ser así, es decir, si esos actores fuesen hombres ¿de qué les serviría la altísima facultad que Dios les ha dado de pensar y de sentir, si sólo la empleasen, movidos por el insensato orgullo del poder, en manchar la tierra con la sangre y la ruina de sus hermanos?

FRANCISCO HOSTENCH

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## Variedades

### Submarinos de hace tres siglos

El profesor de un Liceo francés publica los resultados de algunas de sus curiosas indagaciones, de las cuales resulta que, á principios del siglo XVII, se habían construido submarinos. La primera idea de la invención, que ha llegado á madurar por completo solamente en nuestros días, proviene verdaderamente, si se debe creer á Aristóteles, nada menos que de Alejandro Magno; es decir, de 300 años antes de Jesucristo. Pero, volviendo á tiempos menos remotos, parece comprobado que un holandés llamado Cornelio van Drebbel, efectuó en Londres, en el año 1620, algunos experimentos con un barco submarino que podía contener doce remeros y algunos pasajeros. Se asegura que entre éstos, figuraba también el rey Jacobo I. Casi un siglo antes, en 1534, un monge francés, el padre Marino Mersenne, había inven-

tado también un buque sumergible, sugiriendo la construcción en metal para mayor seguridad. Este sumergible, por lo que resulta, fué realmente construido, y sirvió algunos años después para intentar recuperar algunas cantidades de dinero y otros objetos, comprendidas varias piezas de artillería, que habían quedado á bordo de un buque naufrago. Los experimentos con este submarino se confirmaron durante un siglo, habiendo asistido á los últimos, Blas Pascal—célebre geómetra, filósofo y literato francés (1623 1662)—entonces niño.

### La ardilla, animal nocivo

La ardilla, que por la graciosa agilidad de sus movimientos tanto se recomienda á la simpatía del observador, tiene en realidad muchas faltas en su pasivo. Cuenta *La Nature* que, según las observaciones de un ilustre naturalista francés, la ardilla es una destructora terrible de pájaros, pues los molesta durante la construcción del nido, lo destruye cuando está hecho, rompe los huevos, mata los pequeñuelos y hace huir á la hembra durante la incubación. Y no sólo la emprende con pájaros pequeños, sino también con especies grandes y más fuertes, llegando á veces á penetrar hasta en los gallineros. Su reciente aparición en el departamento de la Somme, determinó la gran disminución, la desaparición casi, de los pájaros antes muy numerosos. Además, la ardilla perjudica también muchísimo las plantas verdes, especialmente las resinosas y los álamos. En vista de estas alarmantes y ciertas observaciones, la Sociedad de Agricultores de Francia, propone que la ardilla sea declarada animal nocivo y por lo tanto proceda promover su destrucción.

### Los automóviles sin ruedas

Después del automóvil con sólo dos ruedas, el automóvil completamente sin ruedas. Cuenta *El Radical* que en los alrededores de Posen, en presencia de las autoridades civiles y militares, ha sido, hace poco, experimentado un curioso vehículo: un automóvil cuya carrocería descansa sobre seis pelazos de rail que suben y bajan alternativamente haciendo de este modo avanzar el coche. El cual va sin dificultad á través de los campos, en terrenos inaccesibles á los vehículos comunes y superando pendientes de 45 grados.

### La leña de eucalipto

El profesor y botánico inglés E. Hertolins acaba de hacer experiencias sobre el poder calorífico de la leña de eucalipto, y de ellas ha deducido que este poder es superior al de la hulla. Si á esta ventaja se une la tan conocida de la facultad curativa del eucalipto para las afecciones de las vías respiratorias, fácilmente se comprende que las chimeneas alimentadas con esta clase de leña, no sólo darían calor á las habitaciones, sino que les proporcionarían un ambiente en el que muchos enfermos podrían encontrar alivio ó curación á sus males.

### Aguas subterráneas

El justificado deseo de alumbrar aguas subterráneas donde escasea este importante elemento de riqueza, explica que el ingenio humano haya ideado varios procedimientos para resolver tan interesante problema.

Parece que recientemente ha obtenido en la práctica un brillante éxito el invento del ingeniero francés Mr. Diemert, que no es más que una aplicación del micrófono, que eleva á la superficie el murmullo del agua que se mueve bajo la tierra.

El aparato es muy sencillo, pues se reduce á un tubo que se introduce en el suelo y comunica con un micrófono muy sensible, que permite percibir un ruido especial cuando realmente hay agua bajo tierra.

### Conversación cara por teléfono

Acaba de inaugurarse oficialmente la comunicación telefónica entre Nueva York y San Francisco de California, y

dentro de pocos días la importante línea será entregada al servicio público. Es de suponer que el tráfico, por de pronto, será bastante modesto porque la tarifa por cada minuto de conversación será de 18 dólares. Hasta el presente la tarifa más alta para la comunicación telefónica ha sido la de 12 dólares por tres minutos de conversación, que rige en la línea entre Nueva York y Denver, en la provincia de Colorado. La distancia entre estas dos capitales es de 5.000 kilómetros, en tanto que es de 4.500 la que hay entre Nueva York y San Francisco de California.

### Muertos de plata

Dice el *Til Bits* que un profesor alemán ha inventado un procedimiento para platear los cadáveres, gracias al cual adquieren el aspecto y la consistencia de estatuas de aquel metal. Sólo que su sistema no llegará nunca á ser popular, porque una sola operación cuesta más de 60 000 francos.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

### AGRICULTURA

## Influencia de la luna en la Agricultura

### III

Al cuarto menguante siguiente, todo estaba magnífico; los semilleros para trasplantar; los pies llenos de fuertes retoños de dos pulgadas; los rosales podados, el que estaba en savia, todavía dormido, pero fuerte, y el otro, hermoso y bello ya con sus primeros botones, prontos á abrirse á los primeros rayos del sol de la mañana.

Quince días después, otro cuarto creciente, el bogotano confesó al sabio su estupefacción; pero le pidió otros quince días más para seguir observando, al cabo de los cuales se doblegó ante la evidencia.

Más para que no quedara duda alguna en la materia, repitieron las mismas operaciones en luna llena y en luna nueva, obteniendo en todas, los mismos idénticos resultados, por lo cual el bogotano, rindió sus agradecimientos á su sabio amigo, satisfecho porque desde entonces podría trabajar en su querido arte, en todo tiempo propicio y favorable, sin esperar las indicaciones y la venia de su antigua reina y tirana venerada.

Basado en estas mismas comprobaciones, escribió el sabio agricultor, Mr. Willermoz, un concienzudo artículo que mereció el apoyo de M. Pocher, Presidente de la Sociedad de Horticultura de París, y fué publicado en el Boletín de dicha Sociedad. De dicho artículo es el siguiente párrafo: «Si se buscan los fundamentos sobre qué reposan las opiniones de los que creen en la influencia de la luna sobre los vegetales, no se encuentra nada serio. En todo esto, es la imaginación la que ha hecho el primer papel, sin que la ciencia haya contribuido en nada.»

Y sigue diciendo: que las citas que para apoyar dicha influencia han tomado de Plinio, no valen nada, porque este sabio era supersticioso y crédulo. Y así debía serlo el que aconsejaba que para vender el grano se cosechara en luna llena y para conservarlo en luna nueva, cuando tanto da lo uno como lo otro, con tal que los graneros tengan las condiciones requeridas según su clase y el clima del país; el que preceptuaba que se cortasen las uvas por la noche en luna nueva y de día en luna llena, lo que es el colmo de la nimiedad.

Pero dejemos á este supersticioso sabio, que, en unión de otros muchos, contribuyó con sus escritos á cimentar la supersticiones en el pueblo, y oigamos lo que dice el sabio Mr. Bose, en su *Curso de Agricultura*, citado por su importancia y porque su autor es uno de los hombres que han contribuido al progreso de la ciencia en Francia. Dice: «Está hoy perfectamente demostrado, que, mientras existen todas las circunstancias favorables, se puede sembrar, injertar, transportar, podar y cortar árboles, etcétera, etc., indiferentemente en la creciente ó en la menguante de la luna.»

Y así toda la ciencia moderna está acorde en este punto tan importante, de que son objeto estos cortos renglones.

Ahora réstanos hablar del corte de las maderas y de la poda de árboles y plantas, para lo cual principiaremos por sentar la regla general de que «no debe cortarse ni podarse ningún árbol, arbusto ó planta que esté en savia». Y para comprender esta expresión de *estar en savia*, recordemos que en cierto tiempo, entre nosotros el invierno, la savia de los árboles y todas las plantas del campo, asciendo por el centro para promover el crecimiento y formar las hojas, las flores y los frutos. A esto se dice estar en savia; y cuando estas funciones han concluido, descendiendo dicha savia por la corteza, para nutrir y vigorizar las raíces. El primer estado se conoce porque el árbol ó planta está en plena vegetación, y el segundo, porque parece que están estacionarios, como descansando de las fatigas de su proliferación y actividad vital.

Nuestros agricultores, pues, conocen lo que ellos llaman la entrada de la primavera, que se anuncia en los campos por el fenómeno especial de que antes de principiar las lluvias, comienza á brotar la hierba, los árboles á hijear ó cubrirse de renuevos, y poco después á llenarse de hojas, lo que dice claro que la atmósfera está sobrecargada de humedad y pronto aparecerán las primeras lluvias. Desde este tiempo no debe cortarse ni podar árbol alguno, porque están en savia y así continúan todo el invierno, y porque la madera cortada en este lapso, á consecuencia del calor y la humedad, se descomponen muy luego sus fibras, y los esporos y los gérmenes animales depositados en ella, que necesitan de esta descomposición para su nutrición y alimento, aceleran y concluyen su destrucción.

Por consiguiente, sólo durante los meses de verano debe cortarse la madera para construcción ó con objeto de que se conserve largo tiempo, escogiendo en las selvas y en los bosques, aquellos que estén en los lugares menos espesos y menos húmedos. Y como regla práctica segura, en tiempo dudoso, córtese una rama del árbol ó arbusto, y si en el corte aparece la savia en forma de agua, ya quedamos convencidos de que no debe cortarse; pero si al contrario, hasta después de algunas horas aparece el líquido, puede entonces, sin obstáculo alguno, podarse ó cortarse la planta. Esta regla es más á propósito para los huertos y los jardines, porque con la irrigación diaria, las plantas están en savia en diferentes épocas, y sucede á veces, que cuando un arbusto está en dicho período, el de la misma especie que está á su lado puede no estarlo como sucedió en las experiencias citadas al principio.

Así cierro el broche abierto en nuestra agricultura, por el Ministerio de Fomento, para ser cerrado por la ciencia en el extenso terreno teórico y práctico á que da lugar la influencia de la luna en el cultivo y en la vegetación terrestre.

BERNABÉ SALGADO

(Del Boletín de la Secretaría de Fomento, Obras Públicas y Agricultura de Honduras).

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## La vida política

No hay suceso interior que preocupe hoy ante la gravedad que ha adquirido el conflicto internacional. Los ánimos se hallan entristecidos é inquietos: nadie desconoce la gravedad de la catástrofe que se avecina; nadie es indiferente á la sangre que va á correr si la Providencia no lo impide; sólo las pasiones, que lo mismo pueden ser colectivas que individuales, pueden desear que los hombres, después de haber consagrado muchos años á la fabricación de máquinas destructoras, se apresten á emplearlas olvidando todo sentimiento cristiano, todo consejo de la filosofía, todo instinto humano.

La guerra, que es el peor de los males que pueden afligir á la humanidad, los

contiene además todos porque la acompañan siempre la ruina, el embotamiento de toda sensación de caridad, el estancamiento de todo progreso y el retroceso en el camino de la civilización.

La guerra será siempre la manifestación más amplia de la barbarie humana; la guerra significa que todavía no se ha extinguido en el espíritu humano el soplo de ferocidad que pareció haberle infiltrado el primer crimen del hombre: fratricidio de Caín.

La guerra tiene también sus apologistas: por lo menos se la considera como un mal inevitable en ciertos casos y que puede constituir el triunfo de una idea santa y la redención de un pueblo oprimido; pero muchas veces, como ocurrió á fines del siglo XVIII la ambición de un solo hombre puede encender la guerra en el mundo y llenar de cadáveres la tierra.

Merced á las habilidades diplomáticas que suelen ser la ciencia de todas las perfidias, es muy difícil saber en muchas ocasiones quién provoca la lucha y con qué fines. En lo que llaman los franceses el año terrible, en la guerra franco-alemana del 70, se dió el caso de que Bismarck la preparó por espacio de muchos años, eligió el momento de hacerla estallar y resultó ante la historia que fué Francia la que provocó la contienda.

En el actual conflicto hay como siempre una causa aparente, un motivo que está á la vista de todos; pero como siempre también habrá razones ocultas, movimientos que nadie ha percibido, intrigas que quizá la historia desconozca siempre, para llegar á la situación violenta en que Europa se halla.

Inglaterra no podrá tolerar—dicen unos—que Alemania continúe haciendo una escuadra poderosa que le dispute el dominio de los mares. Alemania—aseguran otros—no puede esperar á que se haga el espíritu militar de Francia, que quizá se consiguiera con la ley llamada de los tres años de servicio.

Austria—afirman varios—no debía aguardar á que Rusia se repusiera de las heridas que le causó su última lucha con el Japón y así cada cual va buscando razones que expliquen el por qué pueblos civilizados apelan á la fuerza, á la destrucción y á los procedimientos que parecía que debieran haber borrado del mundo el Evangelio y la civilización.

Los que han entonado tantos himnos al progreso de la humanidad, los que tomando éste por base, sueñan con sociedades utópicas y con organizaciones políticas que se fundan en la bondad que el hombre ha adquirido con la civilización moderna, pueden observar con el ejemplo vivo que ante nuestros ojos representa lo inocente de sus sueños y lo equivocado de sus ilusiones; el progreso no ha realizado aún el milagro de que los hombres individual ó colectivamente reconozcan el derecho y la justicia sin sanción penal alguna, como no ha podido evitar que individual ó colectivamente trabajen sin descanso para dominarse recíprocamente y para obtener su bienestar á costa de los demás.

Si la guerra europea, por un milagro del cielo, dado el punto á que han llegado los acontecimientos, no se evita, es inútil que se predique respecto de lo poco que á los españoles pueda afectarnos y de la seguridad con que habremos de vivir con una conflagración universal. Pensar esto es suponer que el incendio en el piso vecino nos debe tener sin cuidado; las consecuencias de una alteración en el mapa de Europa que puede sobrevenir como consecuencia de una sangrienta lucha pueden afectarnos en proporción importante. Las medidas que adopten las naciones contendientes para sus aprovisionamientos nos están perturbando ya como á otros pueblos que como nosotros pretendan permanecer neutrales.

Nuestra situación en Marruecos agrava la situación de España; si Francia se ve obligada á llevar á la metrópoli las tropas coloniales, no tendremos obligación de sustituirlos en los puntos que ocupan, como el gobierno ha afirmado y nosotros creemos; pero ¿se ha pensado bien cuál será nuestra situación si llegásemos á estar solos frente al imperio marroquí? ¿Po-

demo ser sólo los que imponemos el protectorado? Sin que tengamos la obligación que anunció la *Gaceta de Colonia*, y que el gobierno ha desmentido sin que por ningún tratado debamos poner 100 000 hombres en Marruecos, es lo cierto que al menos hemos de reforzar nuestras posiciones, y este es el primer efecto de la lucha que se va á entablar. Suponemos que á pesar de todos sus optimismos esto no lo desconocerá el señor Dato, es más, creemos que con esta contingencia ya habrá contado nuestro gobierno y que habrá tomado las precauciones que el caso demanda. Aparte de esto, ¿quién es capaz de predecir lo que puede acontecer? Los que crean que con publicar un decreto en la *Gaceta* declarando nuestra neutralidad ya es bastante, se equivocan: la neutralidad de los pueblos pequeños depende de la voluntad de los grandes. La historia tiene bien demostrada esta verdad.

La guerra franco-alemana de 1870 tenía por principal objetivo la realización de la unidad alemana, y resultó de ella la unidad de Italia en cuanto se dispararon los primeros tiros. La guerra es el río desbordado, no se sabe hasta dónde pueden llegar sus aguas. Lo que en casos como el actual necesitan los Estados pequeños es un hombre político que tenga la capacidad suficiente y la altura necesaria para conducir la nave bordeando y salvando todos los peligros y riesgos que pueda correr. De esto depende su salvación. La pequeña Bélgica ha mantenido su independencia hallándose en medio del teatro de la guerra de las grandes potencias, y esto no se debe más que á los hombres que la han gobernado, á su habilidad y á su patriotismo.

Llegamos á un momento histórico que puede ser decisivo para alguna de las grandes potencias; la geografía política de Europa va á sufrir una gran alteración según que la suerte de las armas sea favorable á unos ó á otros. Que España conserve su integridad, es lo que habremos de pedir á Dios con todas nuestras fuerzas y que para mantenerla no sean necesarios más sangrientos sacrificios de los que hemos hecho en el siglo XIX con tan desgraciado éxito.

No siendo esta una cuestión de partidos los españoles todos deberán estar unidos ante cualquier contingencia que en daño nuestro pudiera surgir de la enorme contienda que se prepara. Es este el instante de hacer un llamamiento al patriotismo de todos; para ser respetados fuera de España es preciso que por dentro nos respetemos unos á otros, y que ofrezcamos á los que pelean el espectáculo de una nación unida en la idea de la defensa de su independencia y resuelta á que su neutralidad sea por todos acatada.

Los optimismos del señor Dato eran injustificados. Ante los sucesos que se han precipitado, suponemos que ese temperamento confiado del jefe de nuestro Gobierno no será causa de que descuide los altos intereses que está obligado á defender. Es de esperar que sepa colocarse á la altura de las circunstancias ó que deje el puesto á quien sea capaz de afrontarlas con serenidad y superior inteligencia.

EMILIO SÁNCHEZ PASTOR.

(De *La Vanguardia*.)

## CONOCIMIENTOS ÚTILES

**Acetileno contra los insectos.**—Las plagas de insectos constituyen muchas veces una seria amenaza para las viñas y los árboles frutales de ciertas regiones de Francia y Alemania, pero se ha descubierto recientemente que las lámparas de acetileno son eficacísimas para destruir estos enemigos de las cosechas.

Se distribuyen en el campo amenazado varias lámparas encendidas que atraen á los insectos, los cuales se queman las alas al rozar la llama. Las lámparas se ponen en el centro de un hoyo con agua y una capa de petróleo en el cual caen los insectos y mueren.

**Las ostras se abren** con mucha facilidad cogiéndolas con un paño, para no arañarse ni ensuciarse las manos, é introduciendo por la parte de la juntura de las conchas un sacacorchos ordinario.

# LA CONFLAGRACIÓN EUROPEA

La temida, la espantosa conflagración que durante tantos años se ha estado cerniendo amenazadora sobre la paz de las naciones europeas, ha estallado ya. Las últimas esperanzas optimistas que anteaer todavía revoloteaban en las notas de las Cancillerías se han desvanecido ante la realidad incontrastable de los hechos. Después de un día entero de silencio angustioso, el telégrafo vuelve á funcionar para traernos con la confirmación oficial de las declaraciones de guerra, los rumores, aun confusos, de las primeras escaramuzas. Tras ellas vendrán los combates, y tras los combates llegarán las batallas.

Vamos á presenciar la redacción de uno de los capítulos más trágicos, más sangrientos y más espantosos de la Historia, ante el cual la misma epopeya napoleónica va á quedar reducida á un leve apunte de cuarenta líneas. Tremendo será el choque; tremendo por los millones de hombres que se acechan para aniquilarse; tremendo por los medios de destrucción de que disponen, por las enormes responsabilidades morales que ante la posteridad van á asumir.

Por lo pronto, los hechos parecen demostrarnos que Rusia es la responsable de la guerra. Servia venía conspirando contra Austria. Parece comprobado que personas muy significadas de su Ejército intervinieron directamente en el último asesinato del archiduque heredero y de su esposa. Aceptado este hecho, las reclamaciones de Austria pudieron ser acaso en la forma demasiado exigentes; pero respondían en el fondo á un sentimiento justo de legítima y patriótica reivindicación. Rusia, en lugar de sumarse á Austria para pedir el castigo de los culpables, puesto que se trataba de un delito, no sólo hizo saber desde el primer momento que estaba incondicionalmente al lado de Servia, sino que contestó á la declaración de guerra austro-húngara con una formidable movilización en sus fronteras. Alemania, al replicar en igual forma á este acto, francamente agresivo, no hace más que cumplir los sagrados deberes que le imponen sus compromisos de aliada. No es, pues, Alemania quien provoca la guerra, como no lo es Francia, arrastrada por Rusia.

Y, sin embargo, por uno de esos extraños contrastes de la Historia, diríase que esta guerra surge exclusivamente para que Francia y Alemania ventilen un pleito personal. Rusia, Austria, Servia, con ser las promovedoras; la misma Inglaterra, con su poderío; Italia, si al fin se decidiera á intervenir; el Japón, si se confirman sus propósitos belicosos; los Estados bálticos, si rompen su inestable neutralidad, no serán en esta lucha más que factores auxiliares, aunque sus acuerdos sean en definitiva los que resuelvan la contienda. La lucha está entablada entre Alemania y Francia. Más que dos Ejércitos, más que dos naciones, más que dos pueblos, más que dos razas, son dos aspectos sociales, dos tendencias, las que van á luchar.

Estas dos tendencias van á encontrarse frente á frente. Del resultado de este choque dependerá la política europea del siglo XX. Según quien sucumba ó quien triunfe, Europa será socialista al estilo de Francia ó imperialista al modo de Alemania.

### Antecedentes del conflicto

Rotas las hostilidades entre Austria y Servia, y en la imposibilidad de comunicar á nuestros lectores noticias detalladas exactas de las operaciones bélicas que se están llevando á cabo por dichas naciones, ya por las reducidas dimensiones de este periódico y la circunstancia de ver la luz una vez por semana solamente, ya por la dificultad en que pueden los periódicos noticieros y agencias de información publicarlas ó adquirirlas, siendo rigurosa la censura y habiendo de atravesar alguna de las naciones in-

teresadas en la lucha, creemos han de enterarse con gusto nuestros lectores de algunos documentos oficiales con ésta relacionados, que con seguridad habrán de orientarles mejor para formar criterio que las noticias contradictorias ó fantásticas que tan pronto se lanzan como se desmienten, ó apasionadas en favor de una nación ú otra según sea la procedencia del telegrama que se publica.

### El resultado del proceso de Sarajevo

Para decidirse Austria á enviar á Servia su *ultimatum*, siguióse previamente un procedimiento por los atentados de Sarajevo, y en él se llegaron á establecer las conclusiones siguientes, que fueron comunicadas al gabinete de Belgrado:

1.<sup>a</sup> En Belgrado ha existido un *complot*, que tenía por objeto el asesinato del Archiduque Francisco Fernando en Sarajevo. Ese *complot* lo formaban Garvilo Princip Nedeljko Cabrinowitch, Milan Ciganovic y Trijko Gravez, con el concurso del comandante Voijta Tankosic.

2.<sup>a</sup> Las seis bombas y cuatro pistolas Browning, con las municiones que han servido para el atentado, fueron entregadas en Belgrado á Princip, Cabrinowitch y Gravez, por Ciganovic y el comandante Voijta Tankosic.

3.<sup>a</sup> Las bombas son de granadas de mano, procedentes del Ejército serbio, estacionado en Krajujevatz; y

4.<sup>a</sup> Para asegurar el éxito del atentado, Ciganovic enseñó á Princip, Cabrinowitch y Gravez el modo de servirse de las granadas, y en un bosque, cerca del campo de tiro de Topschidor, dió lecciones de tiro, con pistolas Browning, á Princip y Gravez.

Para proporcionar á Princip, Cabrinowitch y Gravez la posibilidad de pasar la frontera y de introducir clandestinamente su contrabando de armas, fué organizado por Ciganovic un sistema de transporte secreto.

Con arreglo á esto, fueron introducidos los criminales y sus armas por los capitanes de la frontera de Schabatz, Popovic y Loznica, así como por el aduanero Rudivoj Gravic, de Loznica, con el concurso de diversos particulares.

### El "ultimatum," austriaco

En virtud de esto, Austria dirigió á Servia el *ultimatum*, en el que se exigían las siguientes condiciones:

«Que aparezca en la primera página del *Diario Oficial* del 26 de Julio una desaprobación completa de la propaganda panservia, suscrita por el Rey y su Gobierno, en la forma siguiente:

«El Gobierno Real serbio condena la propaganda dirigida contra Austria Hungría; es decir, el conjunto de manejos cuyo fin es separar de la Monarquía austriaca territorios que le pertenecen y lamenta sinceramente las consecuencias funestas de estos manejos criminales.

El Gobierno Real serbio lamenta que oficiales y funcionarios serbios hayan tomado parte en esta propaganda, poniendo así en peligro las relaciones de buena vecindad á que el Gobierno Real serbio se había comprometido solemnemente en sus declaraciones de 31 de Marzo de 1900.

El Gobierno serbio, que desaprueba y rechaza toda tentativa de inmiscuirse en los destinos de las poblaciones austriacas, considera como su deber anunciar de la manera más categórica á los oficiales y funcionarios, así como á la población entera del reino, que obrará con la mayor severidad en el porvenir contra las personas culpables de semejantes actos, y que empleará todas sus fuerzas en reprimir y castigar éstos.

Esta declaración se hará conocer simultáneamente al Ejército Real por una orden del día de S. M. el Rey, y por su publicación en el órgano oficial del Ejército.

Que la misma desaprobación aparezca en el órgano oficial del Ejército serbio.

Que sean suprimidos en Servia todos los periódicos, libros y Asociaciones que Austria considere hostiles á ella.

Que todos los generales, jefes, oficiales, maestros de Escuela, catedráticos y funcionarios públicos que figuran en una lista que dará Austria sean declarados cesantes.

Que todas estas medidas sean tomadas en el territorio serbio con la colaboración de los órganos gubernamentales austro-húngaros.

Que sea disuelta inmediatamente la Asociación llamada Navodna Obravía, confiscándole todos sus medios de propaganda.

Que se comprometa el Gobierno serbio á que ésta, como las demás Sociedades hostiles á Austria, no puedan seguir funcionando en ninguna forma.

Que se arreste al comandante Voijs Tankosic y al empleado Milan Ciganovic, comprometidos en el proceso de Sarajevo; y

Que se castigue severamente á los funcionarios de servicio en la frontera que permitieron el paso de los asesinos por ella.»

#### Respuesta de Servia

El Gabinete de Belgrado ha contestado, aceptando:

1.º La publicación de la declaración pedida.

2.º La comunicación de esta declaración al ejército, por medio de una orden del día.

3.º La disolución de las Sociedades de defensa nacional, susceptibles de proceder contra Austria.

4.º La modificación de la ley sobre la Prensa.

5.º La destitución de los funcionarios que tengan participación en la propaganda austriaca, pertenezcan ó no al Ejército.

Sobre este punto, el Gobierno serbio protesta contra la participación de los funcionarios austriacos.

6.º El gobierno serbio dice que se le explique en qué medida van á ser los funcionarios austriacos llamados á tomar parte en la investigación relativa al *complot* de Sarajevo.

Acerca de este extremo, Servia dice que no quiere intervenir más que en lo que corresponda al derecho internacional y á las relaciones de buena vecindad; y

7.º Acepta todas las condiciones, mejor dicho, todas las otras exigencias de Austria, y no formula reserva más que sobre la participación que han de tener los funcionarios austriacos y servios.

Aunque en este punto no opone una negativa formal, se limita á pedir esclarecimiento de dicha participación.»

Por último, si el gobierno austriaco no admitía estas explicaciones, el Gobierno serbio se remitía al Tribunal de El Haya y á las diferentes Potencias que han firmado la declaración de 1909, relativa á la Bosnia Herzegovina.

Pero como Austria había anunciado que no se sometería á un regateo de las condiciones exigidas, sobrevino la consiguiente ruptura diplomática.

Tales son los antecedentes del gravísimo conflicto hoy planteado.

#### Alocución del Emperador de Alemania

En la tarde del día 31 llegaron á Berlín el Emperador y la emperatriz, quienes en automóvil descubierto y seguidos del príncipe heredero, del príncipe Enrique y de otros príncipes se dirigieron al palacio imperial. Al atravesar la ciudad, y de un modo especial en la Avenida de los Tilos, fueron objeto de muy entusiastas, delirantes, ovaciones.

En vista de que no cesaban éstas y de que en la gran plaza del palacio se apiñaba una multitud que se hace ascender á 50.000 personas, el Kaiser salió á un balcón, lo cual aumentó todavía más el entusiasmo del público, que llegó á ser frenético. Entonces el emperador con potente voz dijo á sus súbditos:

«Son días y horas sombrías para Alemania las actuales. Gentes envidiosas por todos lados nos obligan á una justa defensa. La espada ha sido colocada por fuerza en nuestras manos. Confío en que si, á última hora, mis esfuerzos no consiguen llevar á nuestros adversarios á entenderse con nosotros y á mantener la paz, con la ayuda de Dios haremos uso de esta espada de modo que, cuando todo haya terminado, podamos volverla á la vaina con honor. Una guerra ha de exigirnos enormes sacrificios de vidas y de dinero, pero demostraremos á nuestros enemigos lo que es provocará Alemania. Y ahora yo os encomiendo á todos á Dios. Id á la iglesia, arrodillaos delante de Dios y rogadle sostenga nuestra valerosa armada.»

#### El Presidente de la República al pueblo francés

En la mañana del día 1.º del corriente mes reunióse el Consejo de Ministros, en París, cuya sesión se prolongó hasta las cinco de la tarde.

Los ministros se dedicaron á estudiar detenidamente los acontecimientos exteriores y la situación interior.

Por su excesiva duración, este Consejo había despertado una expectación enorme, por estimarse que en él habrían sido adoptadas resoluciones extremas en vista de la gravedad de las circunstancias, y numerosos periodistas de la capital y correspondientes extranjeros aguardaban con impaciencia la salida de los ministros.

Estos se mostraron en extremo reservados, y únicamente el ministro del Interior, Sr. Malvi, al recibir á los representantes de la Prensa, les dió cuenta del documento cuyo texto íntegro es el siguiente:

«A la nación francesa:

«Desde hace algunos días, el estado de Europa se ha agravado considerablemente, á pesar de los esfuerzos de la diplomacia.

«El horizonte se ha ensombrecido.

«A la hora presente, la mayor parte de las naciones han movilizado sus fuerzas.

«Hasta los países protegidos por su neutralidad han creído deber tomar esta medida á título de precaución.

«Pero las potencias cuya legalidad constitucional ó militar no se parece á la nuestra, sin haber publicado un decreto de movilización, han comenzado y realizan ya determinados preparativos, que equivalen á la movilización misma, y que no son sino su ejecución anticipada.

«Francia, que siempre afirmó su voluntad pacífica; que en los días trágicos ha dado á Europa consejos de moderación y un ejemplo vivo de prudencia; que ha multiplicado sus esfuerzos para mantener la paz del mundo, se ha preparado á toda eventualidad y ha adoptado desde ahora las primeras disposiciones indispensables para la salvaguardia de su territorio.

«Pero nuestra legislación no permite hacer preparativos completos si no se publica un decreto de movilización.

«Cuidadoso de su responsabilidad, sintiendo que faltaría á su deber sagrado si dejase las cosas en tal estado, el Gobierno acaba de publicar el decreto que impone la situación.

«La movilización no es la guerra.

«En las circunstancias presentes aparece como el mejor medio de asegurar la paz con el honor.

«Fuerte en su ardiente deseo de llegar á una solución pacífica de la crisis, el Gobierno, al abrigo de estas precauciones necesarias, continuará sus esfuerzos diplomáticos, y espera todavía acertar.

«Cuenta con la sangre fría de esta noble nación para que no se deje ir á una emoción injustificada.

«Cuenta con el patriotismo de todos los franceses, y sabe que no hay uno solo que no esté preparado para cumplir con su deber.

«En esta hora ya no hay partidos.

«No hay sino la Francia eterna, la Francia pacífica y sensata.



#### QUINTO ANIVERSARIO DE LA DEFUNCIÓN

— DE —

### D. ANTONIO MAGRANER Y PONS

OCURRIDA EN SOLLER

el día 12 de Agosto de 1909

— E. P. D. —

Las misas que durante la mañana del miércoles, día 12, se celebrarán en la iglesia parroquial, lo mismo que el oficio que se dirá á las seis y media en el altar mayor, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de dicho señor.

Su viuda D.<sup>a</sup> Paula Rosselló, hermanos, hermanas, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, tías y demás parientes, suplican á sus amigos y conocidos tengan el alma del finado presente en sus oraciones y se sirvan asistir á alguno de dichos sufragios.

«No hay sino la Patria del derecho y la justicia, toda entera y unida en la calma, la vigilancia y la dignidad.—Raimundo Poincaré.—Por el presidente la República, el presidente del Consejo de Ministros, Renato Viviani.»

#### Crónica Local

Un centenar de señores congresistas del VIII Curso de Expansión Comercial que se celebró en Barcelona, vinieron á Palma el sábado último á bordo del vapor *Rey Jaime I* y fueron obsequiados por las autoridades de la provincia y por la Cámara de Comercio. Vieron y admiraron antigüedades y objetos de arte, edificios notables, bellos paisajes, cuevas maravillosas, y en una palabra, mucho de lo bueno que encierra nuestra *Roqueta*.

El domingo vinieron de excursión á esta ciudad en automóviles después de haber visitado Valldemosa, Miramar y Deyá. Llegaron cerca de la una de la tarde y dirigieron seguidamente á la hermosa finca *Son Angelats*, propiedad del señor Marqués de Casa Desbrull, donde se les sirvió espléndido banquete.

Regresaron á la ciudad á las tres y media, fueron luego al puerto, visitaron varias fábricas de tejidos y en el tren ordinario de las seis, pero en coches reservados, regresaron á Palma, mostrándose los excursionistas altamente satisfechos y haciendo grandes elogios de la fertilidad de nuestra campiña y de la originalidad y hermosura del paisaje.

Lo que nos place consignar al dar cuenta á nuestros lectores de la excursión á esta ciudad de tan distinguidos huéspedes.

Repartióse también el domingo último, como lo había hecho ya el anterior, la

juventud sollerense y demás público que desea divertirse, entre los *cines* y la velada musical de que podía disfrutar gratuitamente en la plaza de la Constitución. Y para todas estas diversiones lo hubo en abundancia, lo que no es de extrañar teniendo en cuenta que es la temporada en que suelen venir muchos á descansar al lado de sus familias en tiempos normales y que en el presente verano, en razón de las circunstancias excepcionales de haber tenido que cerrar en el extranjero sus comercios, el número de nuestros paisanos que aquí se encuentran es ahora considerablemente mayor.

De todas estas diversiones quedaron al parecer satisfechos los que á ellas habían concurrido.

\*\*

Para esta noche y para mañana tarde y noche anuncianse tanto en la «Defensora Sollerense» como en el «Cinema-Victoria» interesantes proyecciones, y en la plaza de la Constitución tocará también la banda de la «Lira Sollerense», de nueve á once, las composiciones que contiene el siguiente programa:

- 1.º Ciudad de Sóller (Paso-doble).—F. Cubí.
- 2.º Los Sobrinos del capitán Grand (Barcarola).—Caballero.
- 3.º Princesa del Dollar (Valses).—Leo Fall.
- 4.º Entre naranjos (Melodía).—Francisco Cubí.
- 5.º El mango (Tango).—X.
- 6.º Sangre torera (Paso-doble).—F. Cubí.

La colonia escolar de niños que, conforme dijimos en nuestra crónica anterior, ha organizado este año, como en los anteriores, la Diputación provincial para que permanezca durante todo el corriente

mes de Agosto en Santa Catalina de este puerto, llegó a esta ciudad el lunes de esta semana en el tren de la tarde. El Director, D. Juan Capó, con sus auxiliares y alumnos, marchó acto seguido en el tranvía, habiendo cargado en varios carros los utensilios.

Las noticias en extremo alarmantes que se han recibido en esta ciudad durante la semana actual, tanto de Francia como de Bélgica y Alemania, han sembrado la inquietud entre nuestros paisanos. No podía menos de suceder siendo tantas las familias que tienen en dichas naciones a alguno ó algunos de sus miembros establecidos comercialmente y que, ante el peligro que les amenaza, temen por su vida, ó bien por los intereses perjudicados ó por la buena posición á fuerza de trabajos y sudores adquirida muy, expuesta á perderse, cuando por un viaje á ésta rápido é inesperado, con motivo de las anormales circunstancias, la vida ha quedado en salvo.

Esa ansiedad se halla retratada en todos los semblantes: el pueblo en masa, puede decirse, acude á la estación todos los días y á la llegada de todos los trenes, sobre todo en los primeros de la mañana de los días de llegada de vapores, anhelando abrazar á alguno de los seres queridos que regresan ó para adquirir por éstos noticias más recientes y más exactas de aquellos ausentes que no han podido regresar todavía.

Esta mañana, no sólo el andén, sino que la escalera y el patio de la estación, y la calle del Príncipe hasta la Plaza se hallaban atestados de gente hasta el extremo de que se hacía muy difícil avanzar un paso. Sólo preguntas se oían de los que esperaban á los que pasaban, y sólo caras llorosas, besos y manos que se apretaban con efusión se veía por doquier.

Se vive en un estado de continua excitación, sin sosiego, teniendo fuera, lejos de aquí, el pensamiento el mayor número; no es, pues, extraño, se despachen en un santiamén tan pronto se reciben los diarios que traen noticias telegráficas de la guerra.

Ocurrió en esta, el martes por la tarde, una muy sensible desgracia. En una finca de las inmediaciones de la carretera de Deyá, en el antiguo *Carreró d'En Figa*, un niño de unos cinco años de edad jugaba al mismo tiempo que un tío suyo regaba el huerto, y en sus juegos, sin darse cuenta éste, acercóse aquél á la alberca de donde procedía el agua del riego y cayó en ella. Algún tiempo después, al notar el tío de la infeliz criatura que le llegaba algo más turbia el agua que antes, tuvo la idea de que pudiera el niño removerla con peligro de caerse en la alberca, y fué allá de seguida con el fin de evitarlo. Mas, al llegar allí, vió sorprendido y con espanto que había llegado tarde.

Sacóle sin pérdida de momento, llamó á los vecinos y al médico Sr. Mayol que por casualidad se hallaba allí cerca; acudieron todos presurosos, pero desgraciadamente ya no pudo éste al llegar hacer más que certificar la defunción. El Juzgado municipal constituyóse en el indicado sitio por la noche y practicadas las diligencias consiguientes ordenó el levantamiento del cadáver.

Nos hacemos cargo del dolor de la infortunada madre, que con ésta son tres ya los hijos que ha perdido por accidente y hace unos dos meses vió llegar de Buenos Aires enfermo á su esposo; por esto, al acompañarla en el sentimiento, pedimos al cielo consuelo para ella que le haga más llevadera tanta desgracia y una tan viva aflicción.

Por circular recibida en esta Redacción nos enteramos de que por escritura autorizada ante el Notario de Mayagüez D. Guillermo H. Moscoso Rodríguez, se ha constituido en Maricao (Puerto-Rico) una sociedad bajo la razón de *J. Arbona y Hermano*, la que se dedicará á toda clase de negocios mercantiles y agrícolas.

Son socios gestores nuestros paisanos los hermanos D. Juan y D. Guillermo Arbona Oliver.

Deseamos á la nueva sociedad toda suerte de prosperidades en sus negocios.

Ignoramos todavía si con el título de *El Explorador Mallorquín* ó con el de *El Explorador Sollerense* va á publicarse un número de un periódico ilustrado con artículos de gran número de escritores de esta ciudad y profusión de grabados, todos de vistas ó asuntos exclusivamente locales. Lo cierto es que está en preparación dicho número, cuyo objeto es celebrar de un modo digno el primer aniversario de la fundación de la Institución de Exploradores de Sóller; que aparecerá muy en breve, y que promete ser algo notable con respecto á su presentación.

Por medio de Bando, que publicó la Alcaldía de esta ciudad el jueves de esta semana, se pusieron en conocimiento del vecindario las circulares del Gobierno civil de esta provincia de fechas 2 y 3 del corriente mes, mediante las cuales se comunica la noticia de haberse declarado el estado de guerra entre Austria-Hungría y Servia y entre Rusia y Alemania, respectivamente, y la declaración del Gobierno español de guardar la más estricta neutralidad.

Se encarece á los habitantes de esta provincia la necesidad de sujetarse á las leyes vigentes y á los principios del Derecho público internacional para no incurrir en las penas que señala el Código español, y se recuerda que quedan prohibidas las manifestaciones de protesta ó adhesión á favor ó en contra de los Estados contendientes.

\* \* \*

También se anunció al público que ha prohibido el Gobierno de S. M. la salida al extranjero de las materias siguientes: carbones, oro y plata en monedas, ganados, trigo, maíz, cebada, arroz y los demás cereales, harinas de todas clases, patatas, alubias blancas y de color, y se ordena el más exacto cumplimiento de esta disposición.

La temperatura aquí durante la semana actual ha sido igualmente elevada que la de los primeros días de la anterior, que ya dijimos manteníase el termómetro entre los 25 y 26 grados antes de que por causa de las lluvias experimentara el descenso que también señalamos en nuestra crónica del sábado último.

Estos calores son debidos á que lo mismo en las horas de sol que después de haberse puesto, en la mayor parte de los días, quedó cerrado por densa bruma el horizonte, lo que impedía el paso á la brisa refrigerante, en este tiempo tan deseada. Es por esto que lo mismo de día que de noche, ni en casa ni fuera de ella se sentía uno á gusto, como se siente hoy, por ejemplo, en que sopla fresquito el airecillo y á lo menos en la sombra se experimenta un verdadero bienestar.

En el local que ocupa actualmente la sociedad «Círculo Sollerense» se han de verificar, según tenemos entendido, importantes obras de reparación con el fin de aumentar las comodidades, y algunas modificaciones que han de embellecerlo notablemente.

El proyecto de esta reforma ha merecido elogios por parte de gran número

de socios de dicho Círculo, particularmente de aquellos que con más asiduidad frecuentan el mencionado local.

Queda anunciada la subasta de las obras, la que ha de tener lugar mañana, domingo, á las doce.

No ha regresado todavía á este puerto, de su viaje que emprendió el domingo último, el vapor «Villa de Sóller». Una vez en Cette y en la imposibilidad de descargar la fruta y otros efectos que llevaba, hubo de volverse á Barcelona con el mismo cargamento y admitió un gran número de pasajeros españoles que en dicho puerto aguardaban una ocasión propicia para regresar á su patria.

En Barcelona fué vendida la fruta, y una vez descargado dicho buque volvió á salir para Cette con el fin de traer otro gran número de pasajeros y la carga que para el viaje anterior se le tenía preparada.

De vuelta de este segundo viaje habrá llegado hoy á Barcelona, por lo que fundadamente se espera rendirá viaje á este puerto mañana á la hora de costumbre.

Suplicamos á los abonados al SOLLER que han cambiado de residencia por tiempo ilimitado, quedando cerrados sus establecimientos respectivos en el Extranjero, se sirvan dar aviso en la Administración del periódico á los efectos consiguientes.



### Sección Necrológica

Con sentimiento nos enteramos el sábado último de que había fallecido el día anterior en su residencia temporal del Terreno (Palma), la anciana señora doña Catalina Vallés Bestard, viuda de Balaguer, madre de nuestro muy estimado amigo D. José Balaguer, Músico Mayor del Regimiento de Palma.

La conducción del cadáver al cementerio, que tuvo lugar el sábado por la tarde, fué un acto que revistió inusitada solemnidad; una verdadera demostración de duelo, siendo la mejor prueba las muchas y distinguidas personas que tomaron parte en el dolor de la familia del aprecio en que era tenida la finada y de las generales simpatías de que gozan en la sociedad palmesana lo mismo el señor Balaguer que todos los demás deudos de aquélla.

Presidió el duelo el general gobernador Sr. Brualla Gil, y asistieron el clero parroquial con cruz alzada, los niños de todos los asilos y la banda militar, cerrando la marcha gran número de coches.

Descanse en paz el alma de la virtuosa señora y reciban el Sr. Balaguer y todos los demás que lloran la irreparable pérdida, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

### COMUNICADO

Fornalutx, 5 Agosto 1914.

Sr. Director del SOLLER.

Muy Sr. mio: Le agradeceré se digna dar publicidad en las columnas de su periódico, que tan dignamente dirige, á las siguientes líneas, por lo que le anticipo las más expresivas gracias. Suyo afectísimo S. S.

Juan Estades

D. Gabriel Ballester y Busquets, Alcalde que fué de este Ayuntamiento, en su comunicado que titula «En defensa propia» al tratar de defender su gestión

al frente de la Alcaldía, dice que quiere que brille la verdad á los ojos de todos, é intenta demostrar la justicia y honradez de su conducta.

La circunstancia de ocupar el Sr. Ballester un escaño en el consistorio, le relevaba, para sincerarse, de acudir á la prensa; medios tiene en el seno de la Corporación de defenderse, si defensa tiene, y al hacerlo así, nos hubiera evitado lo enojoso que siempre nos resulta recordar al público, en ligerezas que después de cinco años intenta, lo que de todos es sabido; esto es: que durante el tiempo que ejerció de Alcalde, todos los servicios estaban indotados, la población á oscuras, el Ayuntamiento metido en un litigio caprichoso que le costó mil pesetas, el servicio de obras abandonado, en términos de estar casi intransitables los caminos vecinales y calles de esta población.

Es regla de buena educación el que en toda discusión prevalezca la buena fé; y el Sr. Ballester, en su comunicado, no viene revestido de ella al tomar como término de comparación la existencia en Caja en Junio último, cuando es de todos sabido que el presupuesto no se liquida hasta fin de año.

Deseoso de que este vecindario pueda enterarse de las gestiones administrativas habidas durante el tiempo de mi permanencia al frente de esta Alcaldía, en otra ocasión no muy lejana daré un esclarecido detalle de las mismas, no haciéndolo ahora por no hacerme engorroso y pesado.

JUAN ESTADES

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado. Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de S. Joaquín.

Mañana, domingo, día 9. Fiesta dedicada al glorioso Patriarca S. Joaquín. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rvdo. D. Bartolomé Coll Presbítero. Al anochecer Visperas, Completas, y sermón doctrinal.

En la iglesia del Ex-Convento.—Mañana domingo, día 9.—A las cinco y cuarto de la tarde, se dará principio al Setenario de N.ª S.ª de los Dolores, con sermón por don Ramón Colom, Pbro.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, á las cuatro y media de la tarde, se celebrará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

#### MATRIMONIOS

Día 4.—Sebastián Gelabert Gomila, soltero, con Margarita Xumet Pons, soltera.  
Día 6.—Jaime Bernat Deyá, viudo, con María Colom Coll, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 4.—Jaime Ferrer Colom, de 77 años, viudo, calle de S. Pedro.  
Día 24.—Antonio Vidal Arbona, de 5 años, m.ª 5.ª  
Día 6.—Apolonia Colom Magraner, de 27 años, casada, calle de la Victoria.

### ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 7 Agosto.

Interior al 4 por 100 . . . . .	70'00
Amortizable al 5 por 100 . . . . .	91'00
Amortizable al 4 por 100 . . . . .	84'00
Acciones Banco de España . . . . .	443'00
Acciones Tabacalera . . . . .	000'00
Francos . . . . .	0'00
Libras esterlinas . . . . .	25'15

### VENTA

de parcelas de la finca-huerto «Ca'n Guixa. Está encargado de la venta el Perito Agrícola D. Antonio Rullán.

## Crónica Balear

## Palma

Terminó el plazo señalado por la Compañía de tranvías eléctricos de Palma para la presentación de ofertas relativas a las instalaciones y material móvil que necesita para el servicio de sus líneas, cuyo concurso para los efectos de la Ley de protección a la industria nacional se publicó oportunamente en la *Gaceta de Madrid*.

Tenemos entendido que se han recibido numerosas ofertas de casas españolas, únicas que por ahora pueden tomarse en consideración. Para el suministro de coches se cuenta con cuatro casas de reconocido crédito; para los carriles, cambios de vía y demás material auxiliar se han presentado cinco presupuestos; para el conjunto de las instalaciones y suministro de todos los vehículos con su equipo eléctrico hay también varias ofertas y se tienen anunciadas otras de una y otra clase para cuando pueda concurrir la oferta extranjera.

La comisión ejecutiva, asesorada por el Ingeniero de la Compañía, estudiará en un plazo todas las proposiciones presentadas, y si estas no permiten, por su número o por la índole y condiciones, una elección perfectamente admirable y satisfactoria, anunciará dentro de breves días al signado concurso para admitir la concurrencia extranjera a tenor de lo que dispone el artículo 13 del Reglamento para la aplicación de la indicada Ley de protección.

Dicho segundo concurso terminará probablemente el 22 del mes en curso.

En distintas ocasiones hemos venido ocupándonos de las medidas adoptadas por el Sr. Gobernador civil y el señor Alcalde y la campaña que han venido haciendo el Inspector provincial de Sanidad y los médicos municipales para extirpar de raíz la enfermedad variolosa que durante más de dos años seguidos ha estado estacionada en esta capital.

Probado queda que la vacuna es el único medio práctico y seguro para combatir tan terrible enfermedad y gracias a ella hoy Palma y sus suburbios se ven libre de la enfermedad.

Así lo comunicó el director de la casa de socorro señor Gayá al señor alcalde manifestándole que en todo el término municipal de Palma no existe un solo enfermo de la viruela.

Nuestro elogio a dichas autoridades y facultativos por su celo y constancia en este asunto.

El ministro de Instrucción Pública señor Bergamín ha dirigido un B. L. M. a don Alejandro Rosselló remitiéndole la orden concediendo la subvención de 1.250 pesetas a la Comisión Provincial de primera enseñanza de Baleares para la organización de colonias escolares.

Con motivo de la guerra austro-serbia el señor Gobernador de la Provincia ha expedido una circular en «Boletín» extraordinario encargando a los señores Alcaldes, guardia civil y demás dependientes de su autoridad que cuiden de observar y hacer observar los deberes que la neutralidad impone.

Por consiguiente deberán ser prohibidas las manifestaciones de protesta o adhesión a favor o en contra de los estados contendientes y los Alcaldes se abstendrán de autorizarlos en caso alguno procediendo a detener y a entregar a los tribunales a quienes intentaren celebrarlos.

La empresa «Isla Marítima» ha avisado a los exportadores que, en cumplimiento de lo ordenado por el Gobierno, no admitirá para Marsella y Argel las siguientes mercancías:

Monedas de oro y plata, carbones, trigo, maíz, cebada, centeno, arroz y los demás cereales, harinas de todas clases, patatas y alubias blancas y de color.

Algunos talleres de bordados de esta capital que se dedican a la exportación al extranjero, han suspendido sus trabajos en vista de las graves circunstancias por que atravesamos.

Se decía también que las fábricas de malla de plata para bolsillos, que tienen muchas trabajadoras en distintos pueblos de la isla, habían dado orden de suspender por ahora los trabajos.

El señor Administrador de Correos de esta provincia ha abierto un concurso para contratar el servicio de conducción diaria de la correspondencia en carruaje de cuatro ruedas desde Felanitx a Santanyí y viceversa.

Se ha señalado como tipo de subasta la cantidad de 700 pesetas anuales.

Los aspirantes podrán presentar sus proposiciones en las oficinas de correos de Palma y en las de la estafeta de Felanitx hasta el día 22 del corriente mes.

El Director de este Instituto, señor Botía, ha oficiado al Arquitecto municipal, señor Bannassar, para que se sirva girar una revista al edificio en que el Instituto está instalado, por haberse notado nuevas grietas y desviación de un muro que hoy pudiera comprometer a parte de la dependencia, que tiene instaladas sus habitaciones en el ángulo comprometido del edificio, y mañana, al inaugurarse el nuevo curso, pudiera ser caso de grande responsabilidad por lo que pudiera comprometer la vida de muchos escolares.

También el señor Botía ha comunicado a la Superioridad los desplomes observados y rajadas de los muros.

Aunque en breve el Instituto tendrá que trasladarse al nuevo edificio, conviene que se tomen las medidas conducentes para evitar que se despidan del viejo, y hasta vetustísimo, con un mal recuerdo para esta ciudad y familias interesadas en sus alumnos.

El miércoles por la tarde a las tres se reunieron en el Palacio de la Almudaina, la señora doña Felisa de Borbón, la señora Marquesa de Squilache y el capitán del vapor *Rey Jaime I*, don Ricardo Terrasa, con objeto de distribuir las 1691'20 pesetas, producto

de la becerrada organizada por los camareros de dicho buque, que se celebró en nuestra Plaza de Toros.

Las cantidades se repartieron en la siguiente forma, teniendo presente dichos señores los huérfanos de cada uno de dichos marinos del laud *Sóller* que perecieron.

A Juan Ferrer, 241'60 pesetas; a Mateo Ferrer, 181'20; a Juan Ferrando, 241'60; a Lucas Grinaldo, 241'60; a Onofre Rigo, 302'00; a Lorenzo Vidal, 120'80 y a Marcús Vidal, 362'40.

Las viudas de dichos marinos quedaron satisfechas del resultado de la distribución.

## Pollensa

Se ha celebrado en Pollensa la fiesta cívico-religiosa dedicada a Nuestra Señora de los Angeles, patrona de aquel pueblo.

El sábado se cantaron solemnes completas en preparación a la festividad recorriendo la música dirigida por don Bartolomé Cifre las principales calles de la población como igualmente las gaitas y tamboriles.

El domingo se celebró la misa mayor ocupando el púlpito el M. I. señor don Juan Quetglas, canónigo.

El templo estaba lujosamente adornado e iluminado con esplendidez.

Por la tarde después de vísperas salió de la parroquia la procesión recorriendo diversas calles asistiendo las autoridades precediendo al ayuntamiento la bandera pollensina.

Después en la finca «Camps d'en Campos» se verificó el simulacro de la batalla que en 1559 sostuvieron los pollensines capitaneados por Juan Mas contra las huestes moras al mando de Dragut Arraez que asaltaron la población durante la noche.

Terminado el simulacro se cantó en la parroquia un Te-Deum en acción de gracias por la victoria alcanzada contra las huestes de la media luna.

Por la noche en la plaza se disparó un hermoso castillo de fuegos artificiales.

## Sansellas

Vivían en la calle de Antonio Maura de esta villa los consortes Sebastián Gamundi y Francisca Ferrer, con una de sus hijas, niña de dos años de edad.

El Sebastián tenía algún tanto trastornadas las facultades mentales debido según se creencia general a los excesos del alcohol, por cuya enfermedad estuvo recluido en un manicomio de la Península.

En las primeras horas de la mañana del lunes el criado de la casa acudió a la misma extrañándose de ver que aun sus amos no se habían levantado; llamó repetidas veces y al ver que no le contestaban, teniendo les ocurriera algo anormal, resolvió saltar la pared del corral como así lo hizo repitiendo las llamadas sin conseguir mejor resultado.

En su vista entró en la casa cuya puerta logró abrir y al asomarse al cuarto presentose a su vista el triste cuadro siguiente:

La mujer estaba de espaldas con el cráneo y cara ensangrentados lo mismo que las ropas, teniendo a su lado a la hija al parecer cadáver.

Poseído del consiguiente espanto salió a la

calle dando fuertes gritos de alarma, acudiendo con él los vecinos que enterados de lo que ocurría dieron cuenta inmediatamente a las autoridades.

A los pocos momentos acudió el Alcalde accidental, señor Cirer, el Juez municipal, el médico titular y el cabo comandante del puesto de la Benemérita, empezando la instrucción de las oportunas diligencias.

El cadáver de la desgraciada mujer presentaba varias heridas en la cabeza al parecer de arma cortante, teniendo cortada la oreja derecha.

La niña era también cadáver.

En otra de las habitaciones encontraron una hacha ensangrentada.

Se buscó al marido y éste había desaparecido.

Las heridas de una y otra víctimas eran mortales de necesidad.

El agresor, una vez cometido el crimen, después de cruzar algunas calles de la ciudad se dirigió al corral de la casa de un hermano suyo arrojándose en la cisterna en la que pereció ahogado, no siendo descubierto su cadáver hasta las nueve de la mañana.

## Binisalem

Bajo la presidencia de las Autoridades y con asistencia de una concurrencia distinguida y numerosísima (de más mil quinientas personas), tuvo lugar en la tarde del domingo la solemne inauguración del nuevo campo de juegos de la Congregación Mariana. Este aparecía adornado artísticamente con gallardetes y banderines.

El acto consistió en animado partido de Foot ball, que jugaron los *teams*, «Iberic» y «Jaime I», formados, el primero, por los jóvenes Sastre, Ramis, Martí, Vallés, Amengual, Abrines (R.), Pol (M.), Arrom, Rosselló, Pons (J.) y Alorda; y el segundo, por Oliver, Antich, Pons (M.), Moyá (P.), Torrens, Abrines (J.), Pons, Sureda, Reus, Moyá (B.), y Pol (A.); todos ellos pertenecientes a la sección mayor de la Congregación. El *team* «Jaime I», logró apuntarse dos *goals*, contra uno del «Iberic».

El acto estuvo amenizado por una banda de música. Se impresionaron varias placas.

## Ibiza

Para incorporarse a la Colonia Escolar provincial, embarcaron en el «Balear», los niños hijos de esta isla: Pedro Moncada Tur, de 11 años; Vicente García Torres, de 8; Pedro Escandell Ferragut, de 8; Francisco Costa Serra, de 7; y Bartolomé Torres Planells, de 9.

El señor Alcalde les acompañó al vapor, recomendándoles al Capitán del vapor, nuestro amigo don Luis Orell, quien sabemos los acogió muy cariñosamente, mandando se tuviera especial cuidado a dichas criaturas.

Sufrió un accidente el yate «Maria Fernanda», propiedad de don Carlos Román.

Parece que al hallarse dicho yate entre la Isla negra y los Malvins, dióle fuerte ráfaga de viento desarbolando al yate, cuyos aparejos fueron a parar al mar.

Afortunadamente no hay que lamentar consecuencias más graves ocasionadas por dicho accidente.

## Folletín del SOLLER -7-

## BAILE BLANCO

siglo y cuarto y, esto no obstante, era una gentil doncella... Tía Aurora, usted es una nueva Bella del bosque durmiente... ¡Despiértese usted!...

Una vaga sonrisa tembló en el rostro pensativo de la señorita Tiercín, mientras continuaba mirando fijamente el fuego; y durante aquel silencio de un minuto, vió agitarse en las llamas las figuras fantásticas únicas que habían animado largos ensueños descorazonadores. Y oprimida por el sentimiento de lo irreparable y de lo imposible, murmuró:

—Amiguita mía, es usted buena y entusiasta... Sobretudo es usted joven y, por consiguiente, todo le parece a usted fácil... ¡Quiera Dios que no experimente usted nunca lo que se experimenta en mi situación, cuando se ve uno, gastado, acabado, sin un objetivo y sin ser útil para nada!...

Germana se estremeció como un potro de pura sangre al sentir un latigazo.

—¿Sin un objetivo? ¿Sin ser útil para nada? Pues no se preocupe usted por eso. Yo voy a ofrecer a usted inmediatamente un objetivo y a darle ocasión de hacerse útil y agradable, tanto y quizás más aun de lo que podría usted desear.

—¿Util? ¿A quien o para qué, Dios mío!

—Util a mí, respondió intrépidamente Germana. Mire usted a mi pobre mamá, debilitada, fatigada, consumida por neuralgias y reumatismos. ¿No es lamentable verla ejercer, en ese estado precario, los rudos deberes que incumben a las madres que tienen hijas casaderas?... ¡Y los cumplirá, ciertamente, con heroísmo, aunque ello le cueste la vida! ¡Pues bien, tía Aurora! ¡Haga usted esa obra de caridad! ¡Librela de la mitad de la carga que esta misión entraña!... Usted es fuerte y está buena y lo que a ella le agobiaria para usted será una distracción... Véngase con nosotros a la ciudad; vuelva usted a habitar su casa que está desocupada... Estaremos juntas todo el día y usted me acompañará a los conciertos, a las conferencias, a los bailes, al *tennis*, a todas partes... ¡Será una delicia! Ya verá usted cómo no le dejo tiempo para aburrirse.

—¡Qué locura!, murmuró la señorita

Tiercín aturdida por aquel flujo de palabras y de ideas imprevistas... Lo que me propone usted es impracticable, imposible.

—¡Al contrario, nada más fácil de realizar!, dijo la señora Duroncier. También ahora tiene razón Germana, a pesar de su aparente alocamiento. Nada te retiene aquí, nada... Tu vida allá en la ciudad sería bastante más interesante; allí encontrarás libros, cursos instructivos, conversaciones inteligentes; oírás buena música y disfrutarás de las solemidades religiosas en el ambiente poético de la vieja catedral en donde hiciste tu primera comunión.

—¡Y cuántas obras caritativas necesitan auxiliares celosos!, añadió Germana reforzando las palabras de su madre.

—En una palabra, dijo la viuda suspirando, formaríamos como una sola familia... Y cuando Germana emprendería el vuelo del brazo de un marido, yo me encontraría menos sola teniendo a mi lado a una hermana, más que amiga, y soportaría mejor la pena de la separación.

Las tres se enternecían en el estremecimiento de las promesas y de las esperanzas y se estrechaban unas a otras sus

manos febriles. Aurora seguía perpleja, sin decidirse y mirando el fuego como si de éste hubiese de surgir de pronto el consejo; ante las excitaciones afectuosas y los argumentos tentadores, su espíritu vacilaba, como una veleta a impulsos del vendaval.

¡Qué inesperado contraste con su meditación melancólica de aquella misma mañana! Entonces veíase bloqueada en un destino sin horizontes y triste; y ahora de pronto se le ofrecía una salida inesperada que le permitía evadirse en el espacio sin límites.

¿Debía encerrarse en su rincón y rechazar la ocasión que le brindaba la Providencia?... Sí, la Providencia (bien claro se veía) era la que dirigía aquella aventura y la que inspiraba a Germana, imperiosa y zalamera, animada del ardor de los profetas.

Hubo una pausa en la conversación. Marta ponía en la mesa los platos y los cubiertos con una brusquedad de la cual habían de conservar las señales la vajilla y el servicio de plata.

—Aquí está la sopa, anunció en un tono de fiereza capaz de quitar el apetito al más hambriento.

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## CARTES INTIMES

Al excel·lent escriptor E. Yung.

Vostra sabiesa sabrà dispensar-me que us escriga en llengua de Mallorca. Tenc moltes ganes de fer una xarrada llarga amb vos.

Les vostres Nits, de perpètua actualitat, m'han de dar peu per traçar una senzilla comparança del vostre temps amb el nostre d'avui en dia.

¡Vos ha de plaure tant lo que pens dir-vos! Molta feina ha donada; però, se 's implantat demunt la terra aquella màxima per la que tant vos desteixinareu en vida: allò de que 'l mon no ha d'esser mai la felicitat dels esperits selectes, sinó que 'ls selectes esperits han de sacrificar-se per aconseguir la suprema felicitat del mon.

Ja no existeix aquell fatalisme de *divide y vencerás*.

S' uneixen tots els pobles amb un llàs intens de germanor, que vos, en los vostres més íntims desitjos soliau anomenar amb tot anhèl la confraternitat humana.

Se 's esvahida ja per complet aquella catterva d'escriptors, qui, per haver engrisolades unes quantes retxes de malgarbada prosa, se creien amb més autoritat i duïen més infies que ses que realment podrien dur En Cervantes, o En Fenelon, o vos mateix.

Tot ha canviat, i 's troba ja talment com vos voliau. Ah!, i en quant a moralitat pública i privada, no 'n parlèm.

Es un vertader encant. ¡Així dona gust de viure!

Si avui, per sort, s'estimada de qualsevol ministre d'una nació matàs a tirs un inimic seu, seria fusellada, o guillotina. No com an el vostre temps, que segurament l'haurían absolta.

De sa política, o sia s'art de governar bé un poble, com vos l'anomenaveu, se 's descartat per complet tot aquell aspecte funestíssim personal o subjectiu, que 'n el vostre temps tant vos horrorisava. Avui se fa tot baix des punt de vista pura i sanament objectiu.

Jo no som polític. Però tenc un amic, sabatè d'ofici, llegidor fervent de ses *Aventuras de Sherlock Holmes*, i de ses noveles d'*En Felipe Trigo*, i de ses darreres noves des primers *astres* de sa *Tauromaquia*, amb el qual moltes vegades la gent del vostre temps s'hauria tirats es trastos p' es cap, tan oposades son i serán sempre ses meus idèes amb ses seues.

Doncs, mos avenim de lo més. I es perque aquest amic meu, sabatè d'ofici, no canviaria per res nat del mon ses seues idèes, i jo, com es de suposar, tampoc barataria ses meues amb tot quant hi ha a la terra.

I això vol dir que mútuament conservam un pe' s'altre tot es respecte degut com a germans de patria i fills de Deu.

¿Què 's meu amic s'agrada moltíssim d'esteriorisar i laborar en públic pe' s' seu ideal, sobretot es cap-vespres de tots es primers dies de Maig, qui puja dalt un pujol, rodetjat de tots els seus companys d'opinió, talment com allò de *Atila en el monte, los hueros al pie?*... ¡Santo y bueno!

A mi me va molt millor treballar dins camena, i després estampar p' el públic tot allò qu' he concebut pe' l meu ideal.

I així tots dos quedam tan satisfets. Tenc un altre amic, de carrera feta, i amb títol d'advocat, qui combregam totalment amb ses meteixes idèes, i mai per mai solem veure de distinta manera cap des problemes nacionals, polític o social.

S' altre dia, parlant de s'informació iniciada pe' s' diari *A. B. C.*, de Madrid, referent al «Maura, si» «Maura, no» ¿vos creureu, estimat Yung, que convenguerem absolutament amb que tot-hom deuria haver feta pública sa seua libèrrima opinió?

¡Això 's un grau de civisme!...

Però això no 's tot, encara, no. Lo més interessant des cas, es que, mogudes ses nostres plomes pe' s mateix fi, al anar a cotetjar lo que cada qual havia escrit per enviar an el diari citat, haguèrem de veure, espantats, com els dos haviam escrit això mateix:

«Cuanto más se obstine el «Maura, no» en estorbar la labor nacional del «Maura, si» perder España la eficacia y virtualidad del uno, contra la lozania y excelstitud civicas del otro. Siendo ésta mi modesta opinión, voto por el «Maura, si.»

Aqueix fet tot-sol podrà donar-vos sa mida de s' uniformitat d'idèes que presideix sa vida pública i privada des nostre temps, i m'escusará de cansar-vos més per avui.

Vostre admirador,

A. GARCIA ROVER.

Juriol, 1914.

## LLUNY DE VOS...

Lluny de vos, estimada, tristement anava, quant el jorn ja defallia pe' l bosc ombríu, i sospirava 'l vent i 'ls pins eren estrofes d'elegia.

Lluny de vos, el meu cor s'emporugua com un estel soliu al firmament. Com flaira de frescor, ma dolça aimia, passaveu serenant mon pensament.

A poc a poc, les ombres de la nit queien demunt la sel·la solitaria, ab un esllenguiment indefinit...

Així com va fonent-se una gregaria, llavors la vostra imatge se fonia. I 'ls pins eren estrofes d'elegia!

MIGUEL FORTEZA PINYA

## Vuits i nous

Idò, germanets, aquesta setmana encara no pod entrar es parlar-vos de res d'aquí, i que m'ho dispensin tots aquells qui voldrien que jo, amb sa ploma en sa mà, jamai ne sortís; a lo nostro com qui sempre un e-hi haja d'esser a temps. Deixau-me 'n «enfocar», doncs, qualqu' una de ses coses de per allà-d'allà, que, si va a dir ver, n'hi ha aquest pic qui, vaja, vos assegure que paguen es tir. Sa més important és—¡es clar!—sa guerra

qu' amenaça de bon-de-veres i que, segons pareix, ja en aquestes hores a qualque part ha començat... a *pegar*. Però d'aquesta conflagració europea qui mos té espantats, fent-mos preveure i temer un d'ets més grands desastres qu' haja jamai enregistrat s'Historia Universal, crec que será més convenient no parlar-ne. Son tants ets doctors de solei qui, sensa tò ni sò, en parlen tots ets dies i a totes hores; son tants ets qui, per donar-se llustre, escriuen o compten desbarats de totes dimensions i de totes ses gruixes; son tants ets qui per veure de creixer un parei de dits demunt ets més ignorants o apocats se dediquen a abultar lo poc que saben i lo que sa seua imaginació inventa, perque no disminuesca s' alarma que reina, amb motiu fundat, per tot arreu; son tants, dic, ets qui fent redolar bolles de tota casta mantenen an es públic desvel·lat i amb un peu alt, que, vaja, me pareix que si jo no hi prenc part, tampoc e-hi faré gran falta: amb una mula manco així mateix se podrà fer es sementé...

I voltros, lectors estimats, amb aquesta resolució meua tampoc e-hi perdreu gaire; per haver de dir dois, com fan sa major part, val més estar amb sa boca closa, llegint o escoltant ets que diguen ets altres, i comentant-los, si acás, posant-los sa miqueta de sal, an es costat vostro. ¿No 'hu trobau?

Tenia dos assumptos, francesos tots dos, per tractar avui: s'absolució de la senyora Caillaux i s'assassinat d'es diputat socialista Juan Jaurès, i ¡mirau quina fatalitat! aquests, lo mateix qu' aquell altra que tot i essent es principal he dit que deix dins es tinté, están bruts de sang... No obstant, per rendir cult a s' actualitat, d'un d'ells m'he d'ocupar, i escuiese es més recent perque per fer seguir a sa ploma s'impuls d'es meu còr, d'un acte tant seuvatge i tant covart per força n'he de protestar.

I així amb una pedrada fas dos tirs. Voltros ja sebeu que jo, com n' Alfonso Karr, som partidari de s'abolució de sa pena de mort... si comencen «ets senyors assessins»: altres vegades vos he fet aquesta mateixa confessió, i ara aprofit per dir-vos qu' encara estie a ses mateixes. I com d'aquests «senyors assessins» n'hi ha de molt malvats, que 'hu son per instint, i es llevar sa vida a una persona si no es per ells un gust es cosa sa més natural del mon, i d'altres que obren per obcecació, puís que sensa tenir una mala ànima ni fins-i-tot voluntat propia, obeixen cegos a ses instigacions d'ets més «vius» qui los han sebut enlluernar, i se queden darrera sa cortina després d'haver-los inculcat, an ets pobres ignorants, s'odi qu' ells senten perque d'aquest modo los servesquen d'instrument...; quant se comet un crim d'ets qu' hem convengut en nomenar «polític» es de lo més mal d'averignar a qual d'aquestes dues categories perteneix s'assassí, i per lo tant difícilíssim de precisar qui és d'es tal crim es vertader culpable.

Per començar, doncs, a abolir sa pena de mort que tota persona civilizada de *de-bò* n'hi ha moltes qui s'ho diuen, i s'hi tenen... i no 'hu son—per força ha d'execerar, s'hauria de suprimir abans tota casta de propaganda quin fi sia es sembrar i conrar odis i malevolencies dins ets cors d'aquells qui, sempre i de tot descontents, i per altra part

casi sempre molt ignorants, per fructificar solen esser un bon terré ben abonat. Ses predicacions amb que s'aconseia en una o altra forma s'atentat personal, no poden deixar d'esser molt perilloses...

Pod'esser qu' En Jaurès d'alt *L'Humanité*, com En Lerroux d'alt *El Progreso*, com En Blasco Ibáñez d'alt *La Publicidad*, com En Pau Iglesias d'alt *El Socialista*, i sobre tot dins es Parlament, hagen eregut fer un gran bé a sa causa que volien defensar parlant malament d'ets seus contraris, calumniant-los, insultant-los, tractant-los innoblement i amb ses majors desatencions, p' es sol fet de sostenir opinions distintes a ses seues, i senyalant-los amb so dit an ets seus perque los odiassen tot i volguen los ensenyar ets «Drets del Homo» i sa manera de fer us de tota classe de llibertats; però ses conseqüencies de tals ensenyances o predicacions son, ja 'hu veis, de lo més fatals encara que molt lògiques. Havent-los fet avorrir *de mort* a tots aquells qui no pensan com ells, s'havia de donar es cas un dia o s'altra de que no fos tot sol En Maura es qui tengues idèes o sostengués opinions amb les que qualqu' un d'ets deixebles no 's mostrás conforme; es resultat, s'exit, més ben dit encara, no havia de tardar molt a arribar, i En Canalejas, abans, i En Jaurès ara, n'han estat ses primeres víctimes. I es que quant se tira una pedra amb força, encara que se dirigisca cap a un blanc, es més que difícil impossible sebrer aont ferirà.

Ja he dit que protest amb tota sa meua ànima d'un tan innoble atentat, i després d'es paragraf derré crec qu'está demés que hi afeigesca que protest també, i amb sa mateixa força, de qualsevols ensenyances que a tota classe de violencies puguen conduir. Es pensament de s'homo es lliure, i per lo tant deu haver d'esser per tots ets altres respectat; qui no está conforme, qu'expòs es seu i que demostrí *amb raons* qu'és es millor... però guardant sempre, això sí, per aquells qui dissenteixen totes ses consideracions que per ell voldria.

¿M'he explicat bé? Si no 'hus ha agradat o no m'heu entès, ja no sé com e-hu he de fer per explicar-me millor,

JO MATEIX

## CARTES QUE NO LLIGUEN

Dos filòsofs discuteixen, i diu un d'ells:

—Idò jo sí que hi crec en sa metempsicosis; per mi es una cosa ben clara es que sa meua ànima, després de sa meua mort, se 'n anirà cap dret dins es còs d'una bèstia...

—Bono, per això—interrompeix s'altra—tu no tens cap necessitat de morir-te.

Sa mare diu an En Pepet:

—Sa teua germaneta ha triat es troç més petit de sa poma que vos vaig aixapar. ¿La hi donares a escullir, com t'havia encarregat?

—Sí, mu-mare, diu En Pepet. Li vaig dir que si triava es més gros li donaria una hofetada i ha prèes es més petit... per por de mosques.

Folletí del SOLLER -16-

## ENCALÇANT

III

## SOMNIS TRENCATS

L'entrevista se repetí en anàlegues circumstancies.

Aquell buit afrós qui engolia l'existència d'en Amador s'era complit a vessar, romanent-ne tot just petites vessicules qui esclataven a flor d'ànima fonent-se dins la boira d'un passat sens afeccions, així com bambollins d'aire empresonat dins un objecte qui 's submergeix ixen a flor d'aigua i s'evaneixen. Ara ses energies tenien finalitat: sos nirvis i venes eren plens d'una imatge consoladora, disolta dins ells ab virtut explosiva, qui 'ls notificava de desig i associament.

Desiara sentia delits i voluptats estranyes. Ella, tota ella! el tenia invadit d'onades de flama on se rebotjava dolcíssimament dins una fluidor de foc i llum. Se sentia enlluernat d'ella, daurat d'ella, com un papelló embarriolat dins la malla

lluminosa d'un reflector elèctric, tot embriagat d'ella com d'un foc vital qui 's difonia per tota la sanc i el segrestava dins el pensament i la visió de tota ella. En moments d'intensitat, com després d'una entrevista, quelcom misteriós emanat d'ella, li produïa el pler salvatge d'una halenada teba de xaloc dins la bavor calda de la canícula, l'orgasme de les bufades caldes qui irriten la sanc fent-la correr sense frè dins les venes qui s'eixamplen, i cinglen els nirvis convulsionant-los d'espaume; i experimentava torbaments de dolçor inefable, plena d'angoixa i aduc de dolor. Ell meteix havia sintetitzat el seu estament ab una frase ben estranya: «Etic enverinat de tu».

Su-xí el batec violent de sa vida animada de nova flama l'espaiardia fins a sentir-ne una especie d'horripilació sagrada, com si 's trobás prèes dins el rodament vital de l'univers, ací poncellant joia de viure, allà esclafant existencies miserables, lla-de-çá espoltrint-les en engrunes sanguinoses tirades a rodolar indefinidament, com bòlits errants, mai conegudes i sempre ignorades. I flairava un perill, —mai hauria sabut dir quin ni per què,— i pressentia horror de la dona, insaciabile, torbadora, mastegant els cors i arroce-

gant l'humanitat dins el baix fons de la degradació animal, privada de delitances, de belleses i de dolors.

Allavors, en una calma que ell creia serena, assajava d'esbrinar fil per randa l'ànima d'ella, sens que sos esforços poguessen capitar mai. Què era ella? Sovint la passió la revestia de totes perfeccions en una encarnació d'àngel, més sobtadament restava sorprés davant una incògnita que endevinava dins el refleig dels ulls d'òr o dins l'atrossament dels llavis. Serà vana? No recordava que mai per mai quant la tenia ran, hagués sentida la vibració íntima de la seva ànima, la pretensió ansiosa vers un ideal de plenitud, si no tan solament l'agitació de fora, tota sonora, com un sò de cascavells. I no obstant se sentia tot posseït d'ella, com d'una saba essencial.

En la correspondència entremitja li havia demanat el retrat, primer tímida, després ab insistència calda, vibrant, per últim casi ab exigència; i si de primera entuvi ella havia refusat, al cap-derré sa esquivor par que se fos aximplida fins a no donar ja més excusa que no fiar al correu oficial i preferir entendre-se de paraula. Quan se tornaren veure, n'hi dugué dos de distints per tal

que n'escullís un i ell «per no haver de triar» els volgué tots dos. N'Elisabet... s'hi resigná.

Per què? Havia arribat a entendre—i no era precis cap esforç—que 'l cor del jove bullia de passió qui, si encara romania resclosa, perillava esclatar prest i desbordellar-se ab impetuositat de cràtera volcànica: *veia* el sentit de la frase estranya: *estic enverinat de tu* qu'ella havia presa per una hipèrbole de mal gust però, què fer?

L'ingenuitat curiosa l'empenyia vers l'ígnit d'aquell misteri, la malícia femenina l'embojava de reserva expectant, i la reflexió li aconsellava decantar-se i fugir cercant redòs en l'estimació vella, de llisor fissiològica del seu enamorat.

Era un enigma indesxifrabre a ella mateixa. Contestava a les cartes del jove sens amollar penyora, sempre trullosa com una oronella. Les lletres eren grises com un cendrer, però desiare hi espurnetjava qualque caliu tot ablamat, flametjant, enlluernador.

Invadida de nous sentiments, no havia tengut coratge per analizar-los i definir-los ab precisió, i en les hores de lleguda,

(Seguirá).

### EN EL AYUNTAMIENTO

#### Sesión del día 24 de Julio

La presidió el Alcalde D. Juan Puig y asistieron los concejales señores D. Antonio José Colom, D. Antonio Rotger, D. Jaime Morell, D. Miguel Colom, D. Antonio Castañer, don Antonio Colom y D. Andrés Rullán.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó conceder á D. Damián Orell Castañer la autorización solicitada para agrandar una ventana de la casa n.º 25 de la calle de Palou.

Se acordó pasara á informe de la Comisión de Obras una solicitud promovida por don Ramón Lizana Garau, como encargado de D. Cristóbal Colom, pidiendo autorización para verificar obras en la casa llamada «Can Galcerán» situada en el camino de Biniaraix, consistentes en colocar un zócalo á la fachada, subirla sobre un metro cincuenta centímetros, blanquearla y modificar varias aperturas.

Dióse cuenta de una instancia promovida por D. Francisco Bernat Serra en nombre propio y como encargado de ocho convecinos suyos pidiendo la construcción de una alcantarilla pública que partiendo del sitio ó punto de la calle de la Luna que tenga á bien señalar el Ayuntamiento vaya á desembocar á la calle de las Almas. Enterada la Corporación, acordó acceder á lo solicitado y estudiar la forma y modo como podrá construirse esta alcantarilla.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del mes de Agosto, formada por la Contaduría de este municipio, y fué aprobada.

Se enteró la Corporación de una comunicación del Inspector provincial, primer jefe de las ambulancias de la Cruz Roja, mostrando su agradecimiento por las atenciones dispensadas á la ambulancia de Palma, durante su estancia en esta ciudad.

A propuesta del señor Alcalde se acordó por unanimidad solicitar del señor Presidente del Gobierno de la Nación de Bélgica la demolición del monumento conmemorativo del fusilamiento de Francisco Ferrer Guardia, por estimarlo denigrante para nuestra patria que escribe en sus códigos, y practica, la tolerancia y libertad del pensamiento humano.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

### AYUNTAMIENTO DE SOLLER

Habiendo solicitado D.<sup>a</sup> Paula Rullán y Oliver la adquisición de una parcela de terreno sobrante de la vía pública y procedente de la expropiación realizada á las Reverendas Madres Escolapias para la prolongación de la calle de San Bartolomé, que según

dictamen emitido por el señor Arquitecto de la provincia, no constituye solar edificable y ha sido tasada en la cantidad de mil ciento veinte y cinco pesetas; en virtud de acuerdo de este Ayuntamiento fecha de hoy, se anuncia al público dicha petición para que llegue á conocimiento de los otros propietarios colindantes á quienes pueda también interesar la adquisición de esta parcela; advirtiéndoles que durante el plazo de diez días, á contar desde la inserción de este anuncio en el B. O. de la provincia, puedan presentar, si les conviniere, proposiciones que tiendan á mejorar el precio de tasación.

Sóller 7 de Agosto de 1914.—El Alcalde, Juan Puig.—P. A. del A.—Amador Canals, Secretario.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

### ESPECTACULOS

#### Teatro "Defensora Sollerense,"

Funciones de Cine. Esta noche á las nueve; sesión ordinaria; mañana, domingo, á las cinco de la tarde y por la noche sesión permanente desde las nueve hasta las once.

Interesantes películas, entre las cuales es muy notable la titulada: *Justicia del destino*, de 1000 metros, dividida en dos partes.

Precios: Palcos con entrada, 2.º00 ptas.—Butacas de platea y de antepalco, sin distinción, 0.º25 id.—Butacas de Anfiteatro 1.º y 2.º fila, 0.º20 id.—Entrada General, 0.º10 id.

#### Cinema-Victoria

Funciones de cine. Esta noche á las nueve, mañana, domingo, á las cinco de la tarde y por la noche sesión permanente desde las nueve hasta las once.

Se proyectarán interesantes películas entre ellas la titulada: *La huella delatora*, de 800 metros, dividida en dos partes.

Precios: Butaca con entrada, 0.º25 pesetas.—Galería con id., 0.º15 ptas.—Entrada general, 0.º10 ptas.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

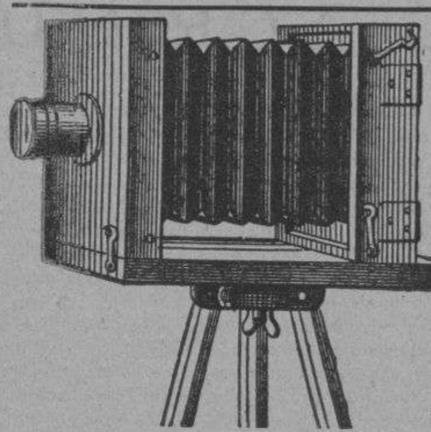
### VENTA

De las siguientes fincas:

1.ª Casa con un pequeño corral, de dos vertientes, planta baja, piso y desván, señalada con el número 7 de la calle de Buen Año de esta ciudad.

2.ª Pieza de tierra huerto, llamada «Can Tal», en Can Quench, de este término, de cabida unas 9 áreas 94 centiáreas; con el derecho anejo de 15 minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde de este término.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.



### Nueva Galería Fotográfica

de  
**J. POLENT**  
Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)  
**SOLLER**

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visitad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

### SE DESEA

vender por causa de doble empleo y no poder atenderlo su dueño, un almacén de especiería, frutos y licores, situado en uno de los mejores sitios de Burdeos. Tiene buena clientela.

Para informes dirigirse á Mr. Jean Vicens Rue 4 de Bera-Bordeaux

oooooooooooooooooooooooooooooooo

### CURACIÓN de la TOS

CON LAS ACREDITADAS  
**Pastillas J. MIRO TOS**

EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS

Venta: Farmacia Torrens - Sóller

Pídanse en todas las Farmacias.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

**Se desea vender** un solar, situado en *Ca'n Bassó*, cerca de la fábrica del gas.

Informarán: calle de la Luna, número 30, Sóller.

### Un Título de Primer Orden

¡Qué pocos son los capitalistas que durante estos dos últimos años no han sufrido pérdidas en sus valores! Fondos de Estado, títulos industriales, acciones bancarias, todo ha sufrido una baja de mayor ó menor consideración.

Entre las raras excepciones de valores que han afrontado, sin daño alguno, esta larga y penosa crisis, merecen citarse las imposiciones de **EL HOGAR ESPAÑOL**, que han visto aumentar sus utilidades del 6 al 6 y 1/2, y en las cuales nadie ha perdido un solo céntimo.

PESETAS

Imposiciones suscritas . . . 84 075.000  
Imposiciones realizadas . . . 35 504.000  
Préstamos realizados . . . 51.400.000

### EL HOGAR ESPAÑOL

SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO HIPOTECARIO

Madrid, Puerta del Sol, 9.

Ronda de San Pedro, 6, Barcelona.

Méndez Núñez, 18, Sevilla.

Cerrito, 303, Buenos Aires.

AGENTE EN SOLLER:

**JUAN PIZÁ FRONTERA**

Calle del Sol, n.º 11

oooooooooooooooooooooooooooooooo

### SE ALQUILA

hasta el 5 de Octubre, la finca «La Cometa» amueblada, vista incomparable de todo Sóller, confort moderno, sala de baños y alumbrado eléctrico. Se arrienda con ó sin cochera para automóvil y con ó sin las cosechas.

Informarán en esta Imprenta.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

### Se desea vender

la casa situada en el ensanche del Soller, calle de Santa Teresa, n.º 27.

Consta de dos vertientes, planta baja, piso y desván, con espacioso jardín y pozo.

Para más informes dirigirse calle de San Jaime n.º 23.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

### Compañía Ferrocarril de Sóller

AVISO

Se previene á los señores abonados y tenedores de pases la ineludible obligación de presentar el abono en el despacho de la Estación de salida, donde se estampará el sello correspondiente, sin cuyo requisito serán considerados como viajeros sin billete.

LA DIRECCIÓN.

## Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

- Abreiss-Apparate
- Anhänge-Etiketts
- Beutel für alle Branchen
- Buchbinderarbeiten
- Couverts
- Düten für alle Branchen
- Dattelbeutel und -Schachteln
- Einwickelpapiere
- Flaschenseiden
- Geschäftsbücher
- Geschäfts-Drucksachen

- Kalender
- Lithographische Waren
- Notabloks
- Pack Papiere
- Pappteller
- Rollen-Papiere
- Servietten
- Seidenpapiere
- Spitzenpapiere
- Tragtaschen
- Versandtaschen

- Aparatos para cortar papeles
- Tarjetas colgantes
- Bolsas papel todos tamaños
- Trabajos de encuadernación
- Sobres comerciales
- Bolsas triangulares, para
- Dátiles, y artículos varios
- Cajitas para dátiles
- Papeles para envolver botellas
- Libros comerciales
- Impresos de Comercio

- Calendarios
- Trabajos de Litografía
- Block-Notas
- Papel para embalage
- Platos de cartón
- Papel en rollos
- Servilletas de papel
- Papel seda
- Encajes de papel
- Embalajes de papel
- Embalages de expedición

Bertrán K. = Kontobücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

Größe 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

mit und ohne Register Größe 43,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

Los precios más baratos

Pídanse muestras -- Precios módicos.

## MAQUINAS

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos para examinar los bordados de todos estilos: encajes, realce, matices, punto vainica, etc., ejecutados con la máquina

### DOMÉSTICA BOBINA CENTRAL

la misma que se emplea universalmente para las familias en las labores de ropa blanca, prendas de vestir y otras similares.

Máquinas para toda industria

en que se emplee la costura.

Se ruega al público visite nuestros Establecimientos.

# SINGER

Todos los modelos á Ptas. 2'50 semanales.

Pídase el catálogo ilustrado que se da gratis.

En SOLLER: Calle de la Luna, n.º 9.

## PARA COSER

### COMPañÍA SINGER

DE

### MÁQUINAS PARA COSER

Establecimientos para la venta

en la provincia de Baleares:

PALMA: Calle de Jaime II, 4.

MAHON: Calle Nueva, 32.

# VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonatado sódicas, de fuerte mineralización. son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago e Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
(Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

**L. HOLLIER**

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris

Succursales (LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet  
ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf

Telephone: Nord 30-60 Adr. Telgr: LUCHOLLIER-PARIS

**Biblioteca "Patria,"** publica mensualmente un nuevo tomo, siendo el precio de suscripción anual **10 pesetas**

Se admiten SUSCRIPCIONES en "La Sinceridad," calle de S. Bartolomé 17, donde hay además en venta tomos sueltos.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17 19 y 21 — MAURA, 1 3 5 y 7 — JAIME II, 68, PALMA.

Participa á su numerosa clientela haber recibido los géneros de NOVEDAD para las estaciones de

**Primavera y Verano para Señora y Caballero.**

**PAÑERÍA — SASTRERÍA — CAMISERÍA**

Sedería - Lencería - Lanería - Géneros de Punto - Especialidad en géneros de luto

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará ser la que vende más barato.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates (du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**Barthélemy Arbona**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RHONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11.

Succursale à REMOULINS.—Téléphone n.º 7

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

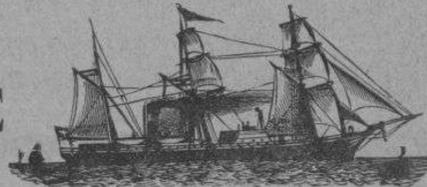
**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

## FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

Paris 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. Paris 1909

Casa fundada en 1895

## Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: VILLE-Primeurs-Perpignan

## • Sindicato Agrícola Sollerense •

Este Sindicato se dedica á la exportación de naranjas, limones y toda clase de frutos del país, en buenas condiciones . . . . .

Los que deseen utilizar sus servicios, dirigirse al domicilio social **Calle de la Luna**, y serán atendidos con puntualidad y economía . . . . .

**ALMACÉN DE MADERAS**  
Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvía  
**SOLLER (Mallorca)**

**Sommiers** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

LOS MEJORES **Vinos y Frutos de Málaga**  
Son los de  
**Miguel de Guzmán**

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

**Miguel Miró**  
1 bis, Rue des Vignerons á VINCENNES (Seine)

# SUSCRIPCIONES á Periódicos y Revistas del PAIS Y EXTRANJERO

Se admiten en "La Sinceridad," Calle de San Bartolomé, n.º 17.—SOLLER

**PABLO COLL Y F. REYNÉS**  
**PIERRE BUSQUETS Successeur**  
**AUXONNE (Côte d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —  
Dirección telegráfica: **Pierre Busquets — AUXONNE**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor. ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

**MICHEL BERNAT**  
Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)  
Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

**Maison Guillaume Coll**  
FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL, Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones DE  
**FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS**  
**FRANCISCO ARBONA**  
6. Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

**FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD**  
Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

**IMPRESA Y LIBRERÍA**

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO  
Enclaustraciones de lujo y económicas

**LA SINCERIDAD**  
Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

**PLATERÍA**  
DE  
**RAFAEL CORTES**  
Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á **PRECIOS ECONOMICOS**

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
**PRECIOS DE FÁBRICA**

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**  
ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**MIGUEL RIPOLL**  
Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — **PRIMEURS DE ESPAÑA** — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**  
**J. Ascheri & C.º Successeurs**  
Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82  
TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

**MAISON**  
**BERNARDO ARBONA et ses fils**  
28, COURS JULIEN — MARSEILLE  
Adresse télégraphique: **ABEDE** (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII  
Télégrammes: **ARBONA** Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.  
Télégrammes: **ARBONA** Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.  
Importation directe.—Exportation.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono: Cerbere, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE. || MIGUEL BERNAT-CETTE.

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 ----- **PRECIO FIJO** -----  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCION DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora. -- Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad. -- Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10. -- LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** -- LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: **Cardell** -- LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: **Cardell** -- ALCIRA.

TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en CERBÈRE (Pyrs. Ors.)

Sucursales en CETTE; 12, Quai de la Republique y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones. -- Servicio especial para el transbordo de frutas. -- Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.

PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES

Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. OLIVER Cette. REVILO Port-Bou. TELÉFONOS: Cerbere y Cette.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

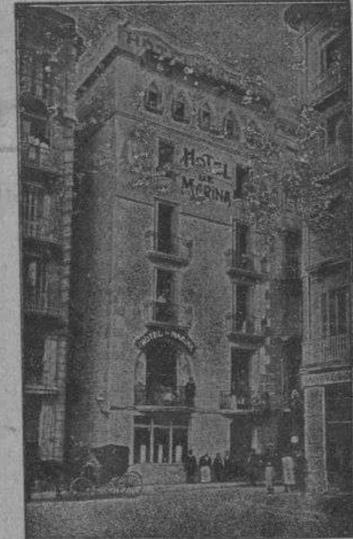
**FRANCISCO Fiol y Hermanos**  
 Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI--VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.  
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOI-ALCIRA

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11 -- PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :  
**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 -- BORDEAUX

\*\*\*\*\*  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
**Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces**  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS  
 + + + BARCELONA + + +

dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores. -- Coche particular de la casa. -- Habitaciones exclusivas para familias. -- Hermoso cuarto de baños. -- Timbres eléctricos en todos los departamentos. -- Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

**Plaza de Palacio, 3.-BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella » Todos los Domingos á las 9 mañana  
 « Salidas fijas de Marsella para Palma » Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>as</sup> Rue Republique  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>as</sup>

**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en enocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**Pastor & Gamundi**

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

**F. ROIG**

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA.**

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

Grandes Almacenes **SAN JOSÉ**

DE

**IGNACIO FIGUEROLA**

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA

SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

— Sastrería — Camisería — Confecciones —

Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—Laneria—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes

**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

**COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO**

EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX  
**EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pud endo permanecer en el viaje tres horas.	25 Ptas
Para mayor número de horas precios convencionales.	
De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas.	7 »
Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.	
De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almez.	7 »
Hasta el antiguo fielato de Fornalutx.	8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA, — Plaza de América.

**Almacenes Montaner**

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

**PALMA DE MALLORCA**

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,

Ropas hechas y **SASTRERÍA ECONÓMICA**

**SASTRERÍA Y PAÑERÍA**

DE

**JOSE M. ALMAGRO**

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

**GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO**

Gran surtido en cortes de traje de

Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en **Vicuñas negras de ELBEUF**

Gran surtido en FRESCOS, CHALECOS FANTASÍA y cortes de PANTALÓN.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —

— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

**Precios sin competencia.**

**CERRAJERÍA**

DE

**Galmés Hermanos**

Calle de la Luna, 29.—SOLLER (Mallorca)

Se construyen toda clase de Cerraduras, Verjas, Balcones, Visagras, Correas, etc.—Se admiten composturas de todas clases, como también de Telares, Carruajes, Bicicletas, Máquinas de hacer Calceta, Máquinas de Coser, Fonógrafos y Relojes.—Representante en Sóller de la célebre marca «PFAFF».

Se vende la plancha **DALLI** para planchar, la más práctica y económica para Sastres y Planchadoras.—(Patente de invención).

**"Zum Spanischen Garten"**

**ANTONIO RIPOLL**

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

**IMPORTACIÓN - COMISIÓN - EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAÍS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** = Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA - (Baleares)**

Telegramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.

ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.

SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**:: Transportes Internacionales ::**

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
**CERBÈRE (Francia)**  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
**PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

CASAS en CETTE: Quai de la République 8-teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —